



Permanent bases for Davitrac™+, Davitrac™ and Davimast™

Installation, operating and maintenance manual

English Original manual

EN

Manuel d'installation d'emploi et d'entretien

Français Traduction de la notice originale

QC

Manual de instalación, de utilización y de mantenimiento

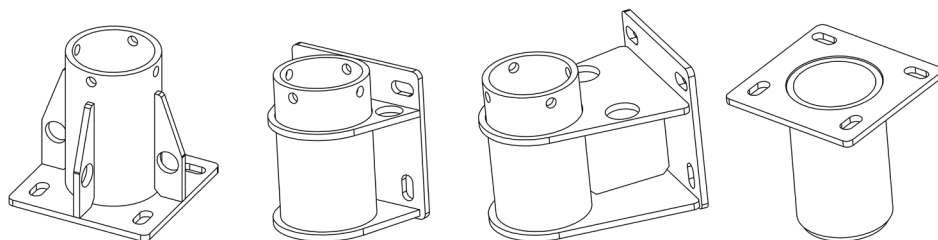
Español Traducción del manual original

MX

EN Permanent bases for Davitrac™ and Davimast™

QC Embase permanente Davitrac™ et Davimast™

MX Bases permanentes para Davitrac™ y Davimast™



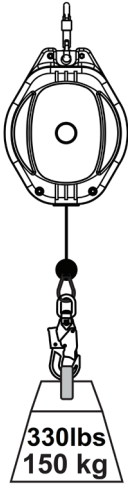
Applicable standards:

ANSI Z359.1-1999

OSHA 1926

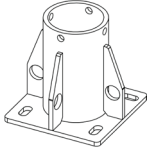
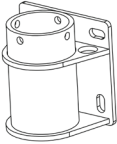
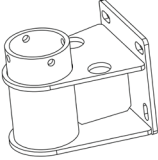
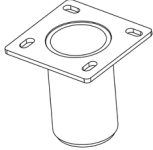
CSA Z259.2.3-04, type 3

Fig. 1



Please read and understand this manual before use
Merci de lire et comprendre ce manuel avant toute utilisation
Por favor, lea y comprenda este manual antes de usarlo

Fig. 2

				
A(mm)	6 11/16" (170 mm)			
B(mm)	6 7/64" (155 mm)			
C(mm)	9 1/16" (235 mm)			
D(mm)	9 1/16" (230 mm)			
E(mm)	9 1/16" (230 mm)	6 47/64" (171 mm)	11 29/64" (291 mm)	9 9/64" (232 mm)
F(mm)	25/32" (20 mm)			

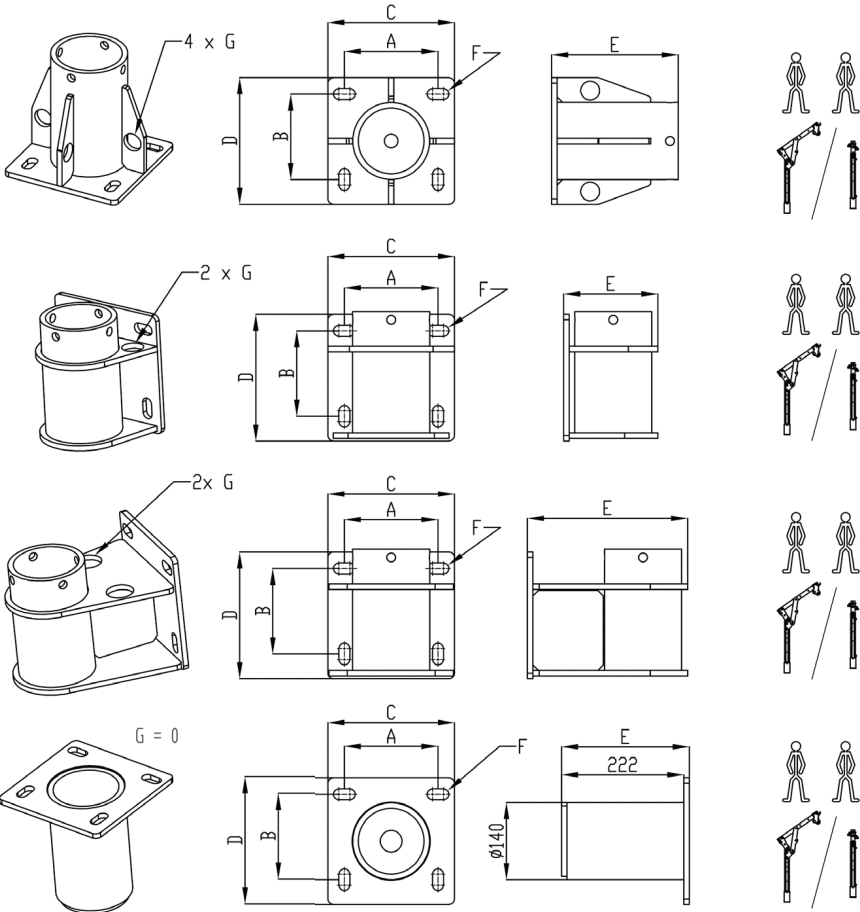


FIG 3.a

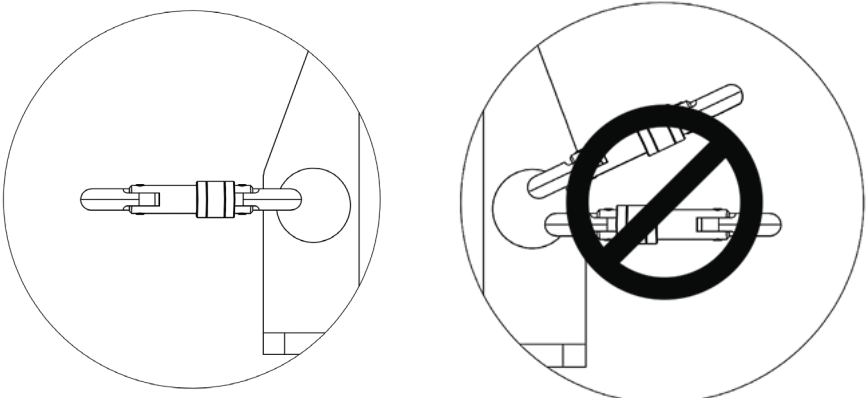


FIG 3.b

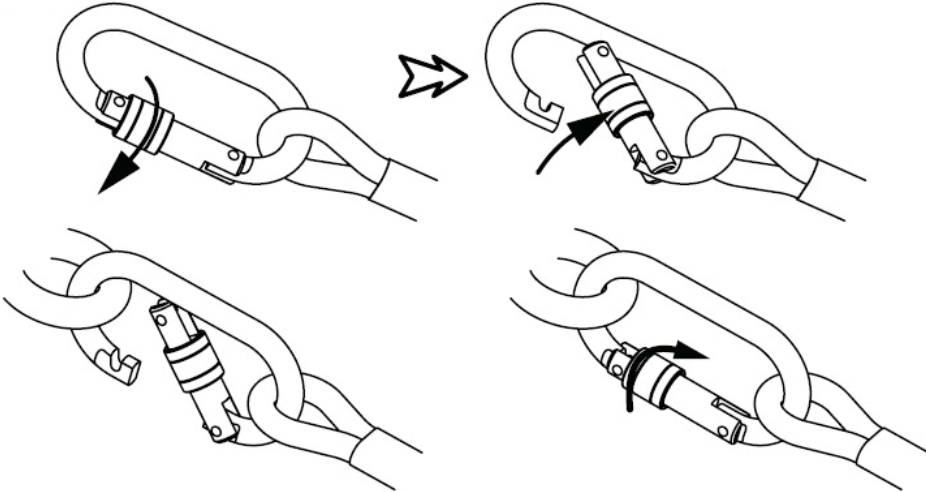
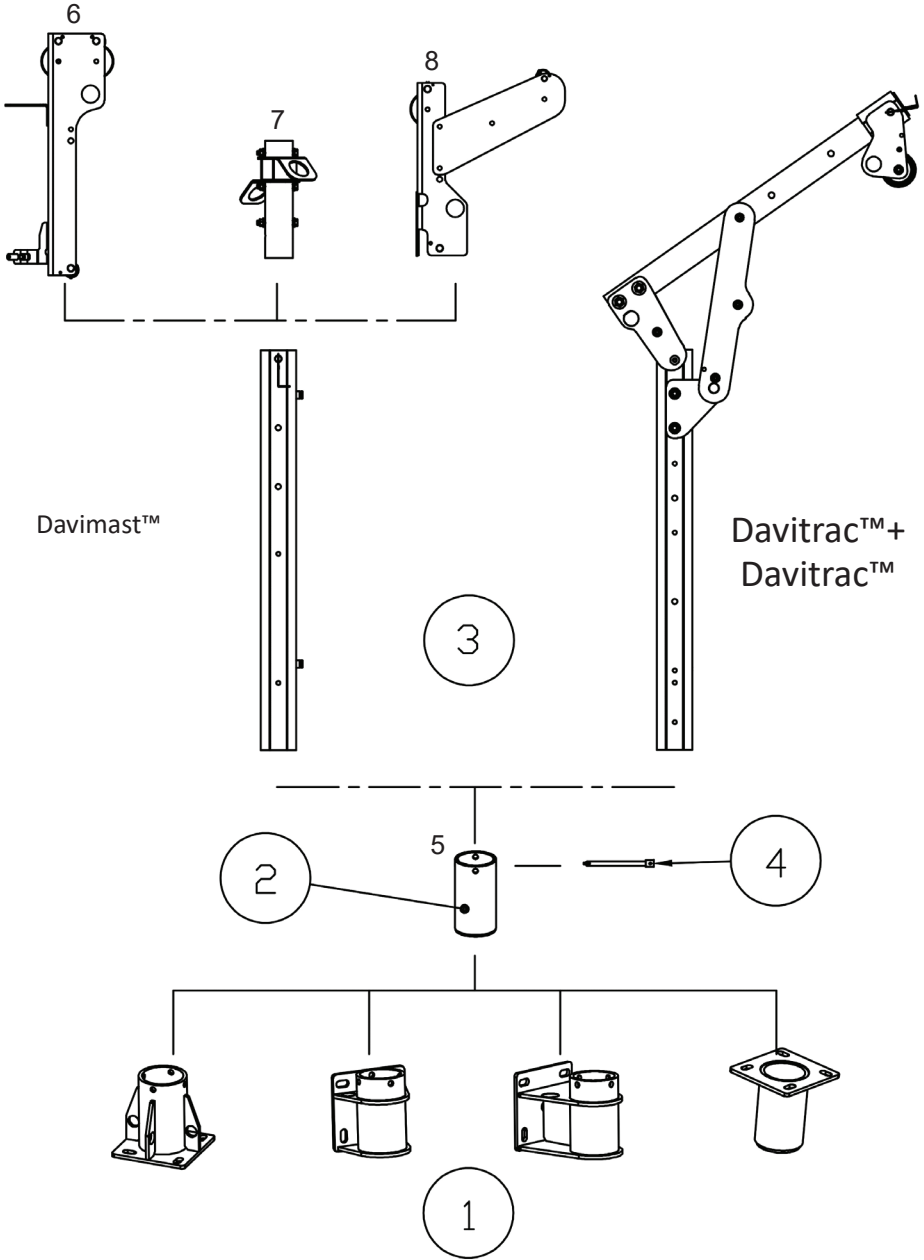
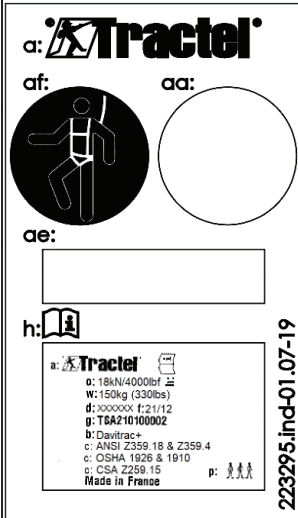


FIG 4



Labels on the permanent bases

Fig. 5



	English	Français	Español
a.	Trade name: Tractel®.	La marque commerciale : Tractel®.	Nombre comercial: Tractel®.
b.	Product description,	La désignation du produit,	Descripción del producto.
c.	Applicable standard	La norme applicable	Norma de referencia, seguida del año de aplicación.
d.	Product part number	La référence du produit : ex 286819,	N.º de pieza del producto, por ejemplo, 286819
f.	Date of manufacturing (YY/MM),	Date de fabrication (AA/MM)	Fecha de fabricación (AA/MM)
g.	Serial number,	Le numéro de série,	Número de serie.
h.	Pictogram showing that the manual must be read before use,	Un pictogramme indiquant qu'il faut lire la notice avant l'utilisation,	Pictograma que indica que debe leerse el manual antes del uso.
o.	Minimum breaking strength of the anchor device,	Résistance minimale à rupture du dispositif d'ancrage,	Resistencia mínima a la rotura del dispositivo de anclaje.
p.	Number of individuals: 3 operators maximum,	Nombre de personnes : 3 personnes maximum,	Número de personas: 2 operadores como máximo.
w.	Safe working load for fall arrest application,	Charge maximale d'utilisation,	Límite de carga de trabajo.
aa.	Date of the next periodic inspection,	Date du prochain examen périodique,	La fecha de la próxima inspección periódica.
ae.	Date of first commissioning,	Date de première mise en service,	La fecha de la primera puesta en servicio.
af.	Personal fall protection anchor device.	Dispositif d'ancrage antichute de personne.	Dispositivo de protección personal contra caídas.

Labels on floor mounted, wall mounted and wall clearance bases

Fig. 6a

**WARNING
AVERTISSEMENT
ADVERTENCIA**

This base is rated for a maximum of 2 users weighing a maximum of 330lbs (150kg) each including all equipment and accessories.

Cette embase est conçue pour un maximum de 2 utilisateurs pesant chacun un maximum de 330lbs (150kg), y compris tous les équipements et accessoires.

Este base está pensado para un máximo de 2 usuarios con un peso máximo de 330lbs (150kg) cada uno, incluyendo todo el equipo y los accesorios.

**DO NOT REMOVE LABEL
NE PAS RETIRER L'ETIQUETTE
NO RETIRE LA ETIQUETA**

Fig. 6b

**WARNING
AVERTISSEMENT
ADVERTENCIA**

This base is man rated. It must only be used in conjunction with personal fall arrest equipment that limits the average arresting force to 900lbs (400daN).

Cette embase est conçue pour la protection de personne. Il ne doit être utilisé qu'avec un équipement antichute personnel qui limite la force d'arrêt moyenne à 900lbs (400daN).

Este base está clasificado para el hombre. Sólo debe utilizarse junto con un equipo personal de detención de caídas que limite la fuerza media de detención a 900lbs (400daN).

**DO NOT REMOVE LABEL
NE PAS RETIRER L'ETIQUETTE
NO RETIRE LA ETIQUETA**

Fig. 6c



**WARNING
AVERTISSEMENT
ADVERTENCIA**

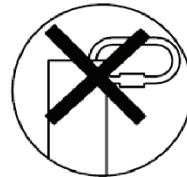
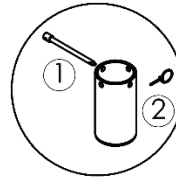
Only the Tractel Davimast, Davitrac and Davitrac+ can be used in this base.
The installation fall arrest anchor points on this base cannot be used when the Davimast, Davitrac or Davitrac+ is installed in it.

Seul le Davimast, Davitrac et Davitrac + de Tractel peut être utilisé dans cette embase.
Les points d'ancrage anticaída de cette embase ne peuvent pas être utilisés lorsque le Davimast, Davitrac ou Davitrac+ y est installé.

En esta base sólo se puede utilizar los Tractel Davimast, Davitrac y Davitrac+.
Los puntos de anclaje anticaída de la instalación en esta base no pueden utilizarse cuando el Davimast, Davitrac o Davitrac+ está instalado en ella.

**DO NOT REMOVE LABEL
NE PAS RETIRER L'ETIQUETTE
NO RETIRE LA ETIQUETA**

Fig. 6d



Labels on flush floor base

Fig. 7a



**WARNING
AVERTISSEMENT
ADVERTENCIA**

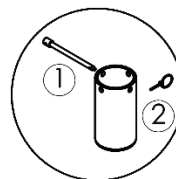
Only the Tractel Davimast, Davitrac and Davitrac+ can be used in this base.

Seul le Davimast, Davitrac et Davitrac + de Tractel peut être utilisé dans cette embase.

En esta base sólo se puede utilizar los Tractel Davimast, Davitrac y Davitrac+.

**DO NOT REMOVE LABEL
NE PAS RETIRER L'ETIQUETTE
NO RETIRE LA ETIQUETA**

Fig. 7b



Technical specifications

EN

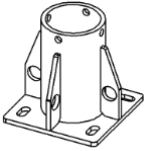
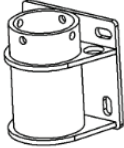
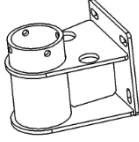
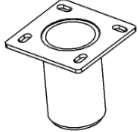
Model				
	Floor mounted base	Wall mounted base	Clearance mural base	Flush floor base
M (kg)	27.6 lb. (12.5 kg)	29.8 lb. (13.5 kg)	40.8 lb. (18.5 mm)	23.6 lb. (10.7 kg)
MT ()	Galvanised steel			
N ()	4	2	2	0
R (kN)	2920 lb. (13 kN)			Not applicable
P ()	2			0
W (kg)	330 lb. (150 kg)			Not applicable
Rf (kN)	2700 lb. (12 kN)	2700 lb. (12 kN)	3150 lb. (14 kN)	2700 lb. (12 kN)
Key	M () Product weight MT () Product material R (kN) Minimum breaking strength of each anchor point N () Number of fall arrest anchor points per permanent base P () Maximum number of operators who can use the product simultaneously W (kg) Maximum total weight of the operator and his equipment Rf (kN) Minimum tensile strength of each fastener.			

Table of contents

Technical specifications	8
1. Important instructions	9
1.1. General warning	9
1.1.1. Your duty to understand and comply	9
1.1.2. Your duty to inspect and maintain.....	10
1.1.3. Your duty to train and control people ...	10
1.1.4. Your duty to avoid taking chances	10
2. Definitions and pictograms	11
2.1. Definitions	11
2.2. Pictograms	12
3. Operating conditions.....	12
4. Functions and description.....	12
4.1. Recommendations for use	12
4.2. Use.....	12
5. Installation	13
5.1. Pre-installation checks	13
5.2. Installation	13
5.2.1. Installation procedure for the floor mounted base	13
5.2.2. Installation procedure for the wall mounted base	14
5.2.3. Installation procedure for the clearance mural base	14
5.2.4. Installation procedure for the flush floor base	15
6. Prohibited uses	15
7. Associated equipment	16
8. Transport and storage	16
9. Equipment compliance	16
10. Marking.....	16
11. Periodic inspection and repairs.....	16
12. Service life	17
13. Disposal.....	17
Inspection register	18

1. Important instructions

1.1. General warning

Read this general warning first.

In confined space operations, safety is a matter of life or death for operators and bystanders. This warning is your share of duties for achieving overall safety.

1.1.1. Your duty to understand and comply

- Before using the Davitrac™+, Davitrac™ or Davimast™, it is essential that the supervisor and operator read and review, and understood the operating manuals of Davitrac™+, Davitrac™ or Davimast™ and each associated accessory provided by Tractel®. To ensure safe and effective use of the equipment of the Davitrac™+, Davitrac™ or Davimast™ and related accessories. All manuals related to the equipment being used must be made available at all times to all operators.
- These manuals should be available at all times to all users. Keep these instructions handy for easy reference whenever required. Extra copies are available from Tractel®.
- Before using this safety equipment, it is essential that users are trained in its use. Check the condition of the product and associated equipment and ensure there is enough vertical clearance.
- Never operate the equipment if any warning, operating or capacity instructions affixed to the device are obscured or missing. In such case contact Tractel for the supply of labels or exchange of the unit (for stamped instructions) under commercial conditions.
- The product may only be used by trained and skilled operators or by operators under the oversight of a competent person being fully aware of the applicable safety regulations and requirements of federal, state, provincial, and local safety regulations not only applicable to the Davitrac™+, Davitrac™ or Davimast™ but also to the entire confined space system or any component of it.
- Equipment associated with the use of Davitrac™+, Davitrac™ or Davimast™ must comply with applicable safety regulations, local, state, federal and regional. Tractel denies liability for any incident due to non-compliance of components not sold or not recommended by Tractel.
- No modification or addition may be made to the equipment without prior written approval from Tractel. The equipment must be transported and stored in its original packaging.
- The Davitrac™+, Davitrac™ or Davimast™ and attached equipment should not be used beyond its limits or in any situation other than that for which it is designed: see "4. Functions and description."

- 9. Never load the Davitrac™+, Davitrac™ or Davimast™ or components above their rated load.
- 10. This product is suitable for use in a temperature range from -31°F to +140°F. (-35°C to +60°C).

1.1.2. Your duty to inspect and maintain

- 1. A visual inspection is required before each use; the operator must make sure that each component is in good working order, in particular by inspecting the condition and presence of the mast rotation ring on the mast. When it is put in place, the safety functions must not have deteriorated in any way.
- 2. The product may not be used before an inspection by Tractel or by an authorized and trained technician, who must first authorize the reuse of the system in writing, if:
 - i it is not in a visibly good condition,
 - ii Its safety is in doubt,
 - iii it has been used to arrest a fall,
 - iv it has not undergone a periodic inspection in the course of the previous 12 months; user safety depends on the proper maintenance of the efficiency and strength of the equipment.
- 3. The manufacturer declines any responsibility for consequences of repairs or modifications brought out of its control to the product, especially by replacement of original parts or repairs by another manufacturer.
- 4. Except for the operations described in this manual, the maintenance of Tractel Ltd. Equipment as well as repair must be exclusively done by an authorized (written approval) service center or by Tractel.

1.1.3. Your duty to train and control people

- 1. Do not use the Davitrac™+, Davitrac™ or Davimast™ system and components unless properly trained on the system.
- 2. Before operating, a worker should be:
 - i mentally and physically fit for the purpose, especially at heights or in confined spaces;
 - ii free from the influence of alcohol or drugs;
 - iii competent for the job to be performed;
 - iv familiar with the equipment and all applicable safety rules, regulations, and requirements;
 - v trained under safe conditions, for working under the above requirements.
- 3. Wear appropriate protective gear including, but not limited to: a hard hat, heavy gloves, safety glasses, safety shoes with slip-resistant soles, and protective clothing.
- 4. Never exceed allowable capacity of your fall protection equipment.
- 5. Never exceed maximum free fall distance of your fall protection equipment.
- 6. Training workers includes setting up rescue procedures should a fall occur during a job prior to putting the systems into operation. A qualified

person or technical consultant according to work conditions must set up such procedures.

- 7. Comply with locally applicable labor regulations.

1.1.4. Your duty to avoid taking chances

- 1. If the weight of the operator plus that of their equipment is between 220 lb. (100 kg) and 330 lb. (150 kg), it is essential to make sure that the total weight does not exceed the safe working load of each component of the fall arrest system.
- 2. This equipment should not be used beyond its limits or in any situation other than that for which it is designed: see Section "4. Functions and description".
- 3. This system is man rated. It must only be used in conjunction with personal fall arrest equipment that limits the average arresting force to 400daN (900lbs).
- 4. Before each use of a fall arrest system, make sure that there is adequate vertical clearance and that there are no obstacles in the path of the fall.
- 5. A full body harness in accordance with ANSI Z359.18-2017 and CSA Z259.15-17 is the only equipment around the body that may be used in a fall arrest system; secure it to the dorsal D-ring of the harness.
- 6. It is essential for operator safety that the device or anchor point is correctly positioned and that work is carried out so as to minimize the risk of falls.
- 7. For operator safety, the dealer must supply the following if the product is resold instruction manual and maintenance instructions for periodic inspections and repairs, all drafted in the language of the country of use of the product.
- 8. This system is rated for a maximum of 2 users weighing a maximum of 150kg (330lbs) each including all equipment and accessories.
- 9. In addition to fall protection equipment, it is essential for the safety of the operator and supervisor that they use personal protective equipment such as helmets, safety glasses, gloves, and safety shoes when handling and using this product.
- 10. The product may only be used with the associated equipment described in this manual (see chapter 7. Associated equipment).
- 11. This product may only be used in the presence of at least two operators.
- 12. Do not use more than two associated pieces of equipment on the product at the same time.
- 13. Follow the combinations of associated equipment permitted in this manual.
- 14. Davitrac™+, Davitrac™ or Davimast™ are to be used either as a material hoist or for fall arrest and rescue solutions only. Do not use for both material

handling and man-rated application at the same time.

15. **Danger** While using several pieces of equipment where the safety function of one may affect or interfere with the safety function of another.
16. Tractel Ltd. declines any responsibility for the consequences of dismantling or altering the components of the Davitrac™+, Davitrac™, Davimast™ or any of their components and accessories beyond the description in this manual.
17. Once the Davitrac™+, Davitrac™ or Davimast™ is in operation it is imperative not to release, remove, alter or obstruct any part of the equipment under load.
18. For any job to be performed on the Davitrac™+, Davitrac™ or Davimast™ consider and control the specific risks related to the nature of the job.
19. Safety depends on the safe conditions of the Davitrac™+, Davitrac™ or Davimast™ and the attached components. Never clamp, knot, or prevent the wire rope from coiling properly or being taut. Do not allow twists to form in the wire rope to prevent proper coiling. Never allow twisted wire rope to create slack conditions and load the system dynamically.
20. Should you decide that the Davitrac™+, Davitrac™ or Davimast™ is no longer to be used, take precautions in disposing of it so that it cannot be used anymore.
21. Tractel declines any responsibility for any special rigging or structural combinations beyond the descriptions of this manual.
22. Tractel declines any responsibility for any other use of the Davitrac™+, Davitrac™ or Davimast™ than described in this manual.
23. Do not mix and match other components. Only use configurations and components as shown in this manual.
24. The supporting structure is required to withstand every load to be applied, either static or dynamic, during rigging or operating the Davitrac™+, Davitrac™ or Davimast™
25. Only bases, equipment and accessories supplied or approved by Tractel shall be used with this system.

Always concerned to improve the quality of its products, the Tractel® reserves the right to modify the specifications of the equipment described in this manual.

NOTICE

For any special application, please contact Tractel®.

EN

2. Definitions and pictograms

2.1. Definitions

“Product”: Item described in these instructions in the various existing models.

“Supervisor”: Individual or department responsible for the management and safe use of the product described in the instructions.

“Installer”: Qualified person in charge of installing the product.

“Technician”: Qualified person responsible for the maintenance operations described and authorised in the instructions, who is qualified and familiar with the product.

“Operator”: Person using the product in accordance with its intended purpose.

“PPE”: Personal protective equipment against falls from heights.

“Connector”: Connection component between components of a fall-arrest system. To be compliant to all Federal, State (Provincial) and local regulations.

“Fall-arrest harness”: Body harness designed to arrest falls. It consists of straps and buckles. It features fall-arrest anchor points D ring or rings depending on the harness model in use. Refer to your harness manual for complete operator instructions.





“Fall-arrest anchor device”: A set of components comprising an anchor point which can include one or more components enabling mounting to the structure, which is designed to be used as part of a fall-arrest system.

“Maximum working load”: Maximum weight of the qualified operator, wearing PPE and workwear and carrying the tools and parts needed to carry out the required work.

“Fall-arrest system”: Set of the following items:

- Anchor device.
- Linking component.
- Fall protection
- Fall-arrest harness.

2.2. Pictograms

Symbol	Code word	Meaning	Possible consequence of non-compliance
	DANGER	Hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.	Will result in a Fatal or serious injuries!
	WARNING	IMMEDIATE or possibly imminent danger:	Could result in Fatal or serious injuries!
	CAUTION	Possibly dangerous situation:	Minor injuries to persons!
Other Advice NOTICE	NOTE	Possibly dangerous situation:	Damage to equipment or its surroundings
	Instruction for (None)	Documentation in writing (i.e. record keeping)	(None)

3. Operating conditions

Before each use, make sure the device is in a visibly good condition, free from marks, impacts or deformations. If not, do not use it and inform the supervisor.

- Check that the connector of the fall-arrest system is compatible with the anchorage ring and that the connector opening is compatible with the anchorage section of the anchor device.

DANGER

It is essential for the operator's safety that the connector is correctly locked when it is connected to the anchor device. After set-up, check that the connector(s) of the fall-arrest system(s) align(s) freely in the operator's possible direction of the fall without the risk of jamming or interference with the body of the anchor device.

- Check the condition of the fall-arrest system components. Refer to the specific instructions for each component.
- Check the whole fall-arrest system.
- Check that the anchor device has been periodically inspected no more than one year ago.

4. Functions and description

The Davitrac™+, Davitrac™ or Davimast™ bases (the product) are interfaces enabling the installation typically of Tractel® Davitrac™ jib cranes or Tractel® Davimast™ masts. This product has anchor points to make operators safe as soon as they enter their work site during the installation of Davitrac™+, Davitrac™ or Davimast™ products.

4.1. Recommendations for use

- The Tractel® fall-arrest anchor device should only be used in line with the installation specifications of the recommended fall-arrest system connector (figure 3).
- The maximum working load of the Tractel® fall-arrest anchor device is 330 lb. (150 kg) per operator. It can be used by two operators at the same time (Technical specifications). Before using the device, you must ensure that all components of the fall-arrest system are compatible with this load by referring to the respective instructions. If they are not, the maximum working load will be that of the fall-arrest system component with the lowest maximum working load.

WARNING

Under no circumstances may the product be used simultaneously as a fall-arrest anchor point or as a support for the Davitrac™ jib crane or Davimast™ mast. It is essential that as soon as the Davitrac™ jib crane or the Davimast™ mast is installed and locked in one of the bases (except for the recessed ground base), the only authorised anchor points are those found on the Davitrac™ job crane or the Davimast™ mast.

WARNING

Any other usage combination is dangerous and prohibited (figure 4).

4.2. Use

Anchor points on the permanent bases ensure operators have a two connection points for their PPE equipment to protect two users in case of a fall while installing the Davitrac™+, Davitrac™ or Davimast™ system.

The bases constitute a fall-arrest anchor point within the meaning of the standards of OSHA, CalOSHA, ASME/ANSI, and CAN/CSA-Z91-M90.

 **WARNING**

Only one operator per connection point on the permanent base. (See page 4 fig. 3a)

The operator must attach himself to the fall-arrest anchor point with a fall-arrest system in line with the standard OSHA, Ca/OSHA, ASME/ANSI, and CAN/CSA. When connecting, it is compulsory to lock the connector of the fall-arrest device to prevent unintentional disconnection. (See page 4 figure 3.b.)

 **WARNING**

Once the Davitrac™+ or Davitrac™ jib crane or the Davimast™ mast has been installed, the anchor points of the bases may not be used except when dismantling the Davitrac™+ or Davitrac™ jib crane or the Davimast™ mast. Operators must connect to the anchor points of the Davitrac™+ or Davitrac™ jib crane or Davimast™ mast; refer to their respective user instructions.

5. Installation

5.1. Pre-installation checks

 **WARNING**

Before any installation work, the installer must have these instructions available. The installer must follow all the instructions in this document.

- The installer has the necessary tools to install the Tractel® anchor device, in particular:
 - A 15/16" (24 mm) pipe spanner and/or open-ended spanner
 - A torque spanner equipped with a 15/16" (24 mm) socket
- The tools required for mounting to a concrete or steel structure are specified in the installation instructions of the manufacturer of the fasteners (dowels and bolts, etc.).
- The product marking must be present and legible.
- All parts of the product must be free from deformations and/or corrosion.
- Before performing the work, the installer must arrange the site so that installation work is carried out under the required safety conditions, specifically in accordance with employment regulations. He must use the collective and/or personal protective equipment required for that purpose.

5.2. Installation

 **DANGER**

Floor mounted and flush floor bases may only be installed on horizontal surfaces. Wall mounted and clearance mural bases may only be installed on vertical surfaces. Structure must resist applied load with a minimum safety factor of 4:1 by others.

 **DANGER**

It is essential to comply with all manufacturer's instructions concerning the choice and installation of fasteners. In particular, the minimum tensile strength must be at least equal to the values mentioned in the technical specifications table and be at least 5/8" (16 mm) wide.

 **DANGER**

If the manufacturer does not specify a recommended tightening torque for the fasteners, all 5/8" (16 mm) fasteners must be tightened to a torque of 37 +/- 3.7 ft lb (50 +/- 5Nm).

The Tractel® fall-arrest anchor device can be installed on different types of supporting structures:

- made of concrete using four chemical or mechanical dowels; or
- on a metal structure using four bolts not supplied with the anchor device.

 **WARNING**

For the product to be installed on any other structure than the one described above. The structure must resist applied load with a minimum safety factor of 4:1 by others.

5.2.1. Installation procedure for the floor mounted base

- a. Place the base plate in the desired location, carefully following the instructions given by the manufacturer of the fasteners (dowels and bolts, etc.).

- b. Mark the location of the holes to be drilled and drill according to the fastener manufacturer's instructions.
- c. Fit the base plate and fasteners and tighten them to the recommended torque.

NOTICE

A stainless steel 5/8" (M16) washer must be placed between the product and the screw head or the mounting nut.

- d. Write the date of first use with a permanent marker in the box marked 'ae' in the marking area of the product. Then sign with a permanent marker in the designated box (See page 6 figure 5).
- e. Stamp or mark with a permanent marker the month and year of the first periodic inspection on the label indicating the date of the next periodic (aa) inspection then place it in the area marked 'aa' in the marking area of the anchor point (See page 6 figure 5).

Installation complete

5.2.2. Installation procedure for the wall mounted base

NOTICE

The use of the wall mounted base must take into account the physical configuration in the area around the installation site. The proximity of the Davitrac™+ or Davitrac™ jib crane or Davimast™ mast to the structure must be taken into account when using them with their accessories.

To enable the complete rotation of the Davitrac™+ or Davitrac™ jib crane with its accessories or the Davimast™ mast, the maximum distance between the top of the base plate and the top of the wall (acroterion or solid, etc.) on which the surface-mounted base can be installed must not exceed 3 15/16" (100 mm).

- a. Place the base plate in the desired location, carefully following the instructions given by the manufacturer of the fasteners (dowels and bolts, etc.).
- b. Mark the location of the holes to be drilled and drill according to the fastener manufacturer's instructions.
- c. Put and hold in place the base plate, then insert the fasteners and tighten them to the recommended torque.

NOTICE

A stainless steel 5/8" (16 mm) washer must be placed between the product and the screw head or the mounting nut.

- d. Write the date of first use with a permanent marker in the box marked 'ae' in the marking area of the product. Then sign with a permanent marker in the designated box (See page 6 figure 5).
- e. Stamp or mark with a permanent marker the month and year of the first periodic (aa) inspection on the label indicating the date of the next periodic inspection then place it in the area marked 'aa' in the marking area of the anchor point (See page 6 figure 5).

Installation complete

5.2.3. Installation procedure for the clearance mural base

NOTICE

The clearance mural base enables 180° rotation of the Davitrac™+ or Davitrac™ jib crane or Davimast™ mast regardless of the height of the wall it is attached to.

- a. Place the base plate in the desired location, carefully following the instructions given by the manufacturer of the fasteners (dowels and bolts, etc.).
- b. Mark the location of the holes to be drilled and drill according to the fastener manufacturer's instructions.
- c. Fit the base plate and fasteners and tighten them to the recommended torque.

NOTICE

A stainless steel 5/8" (16 mm) washer must be placed between the product and the screw head or the mounting nut.

- d. Write the date of first use with a permanent marker in the box marked 'ae' in the marking area of the product. Then sign with a permanent marker in the designated box (See page 6 figure 5).
- e. Stamp or mark with a permanent marker the month and year of the first periodic inspection on the label indicating the date of the next periodic (aa) inspection then place it in the area marked 'aa' in the marking area of the anchor point (See page 6 figure 5).

Installation complete

5.2.4. Installation procedure for the flush floor base

- Define the position of the flush floor base.
- Trace the contour of the base barrel on the ground.
- Perform the required core-drilling with a diameter of 5 19/32" (142 mm) to 5 45/64" (145 mm) and a depth of at least 9 1/16" (230 mm). Clean after core-drilling.
- Insert the base plate into the core bore, leaving only the thickness of the square mounting plate protruding.
- Align the base plate in the correct position.
- Drill the four mounting holes for the installation of 5/8" (16 mm) wide chemical dowels.
- Put in place the fasteners and tighten them to the recommended torque.

NOTICE

A stainless steel 5/8" (16 mm) washer must be placed between the product and the screw head or the mounting nut.

- Write the date of first use with a permanent marker in the box marked 'ae' in the marking area of the product. Then sign with a permanent marker in the designated box (See page 6 figure 5).
- Stamp or mark with a permanent marker the month and year of the first periodic (aa) inspection on the label indicating the date of the next periodic inspection then place it in the area marked 'aa' in the marking area of the anchor point (See page 6 figure 5).

Installation complete



CAUTION

The period between the date of the first periodic inspection and the date of first use must not exceed 12 months.

6. Prohibited uses

It is strictly prohibited to:

- install or use a Tractel® fall-arrest anchor device without being authorised, trained and recognised as qualified or, failing this, without being supervised by an authorised, trained and qualified supervisor;
- use a Tractel® fall-arrest anchor device if its marking is not legible;
- install or use a Tractel® fall-arrest anchor device without conducting preliminary checks;
- use a Tractel® fall-arrest anchor device that has not been periodically inspected, within the last 12 months, by a technician who has authorised its reuse in writing;
- connect a fall-arrest system if any of its components has not been periodically inspected within the past 12 months by a technician who has authorised its reuse in writing;
- use a Tractel® fall-arrest anchor device for any applications other than those described in these instructions;
- mount the fall-arrest system to the Tractel® fall-arrest anchor device by any other means and in any other place than on one of the anchorage rings;
- use a Tractel® fall-arrest anchor device at odds with the information set out in the paragraph 12. Service life";
- use this equipment as a fall-arrest anchor device for more than two operators;
- connect more than one operator per anchorage ring, not exceeding two operators per base plate;
- use a Tractel® fall-arrest anchor device for an operator who weighs over 330 lb. (150 kg), including his equipment and tools;
- use a Tractel® fall-arrest anchor device with a load of 220 lb. to 330 lb. (100 kg to 150 kg) (total weight of the operator, his equipment and tools) if any component in the fall-arrest system has a lower maximum working load;
- use a Tractel® fall-arrest anchor device if an operator has fallen when using it;
- use a Tractel® fall-arrest anchor device as an anchoring device for a load-lifting device;
- use a Tractel® fall-arrest anchor device in highly corrosive or explosive atmospheres;
- install a Tractel® fall-arrest anchor device in any other way and on any supporting structures other than those described in these instructions.
- use a Tractel® fall-arrest anchor device if you are not in good physical condition;
- use a Tractel® fall-arrest anchor device if you are pregnant;
- use a Tractel® fall-arrest anchor device to secure a material load;
- fasten to a Tractel® fall-arrest anchor device a fall-arrest system when the average arrest force is over 900 lbs. (400 daN) or assumed to be;
- carry out any repairs or maintenance work on a Tractel® fall-arrest anchor device without first being trained and authorised in writing by Tractel®;
- install a Tractel® fall-arrest anchor device on a structure with a mechanical breaking strength below 3697 lb. (16 kN) vertically and horizontally;
- use a Tractel® fall-arrest anchor device outside the temperature range of -31°F to +140°F (-35°C to +60°C);

- use a Tractel® fall-arrest anchor device if the space below the anchor device is incompatible with the vertical clearance of the fall-arrest system used or if an obstacle is located in the fall path;
- use a Tractel® fall-arrest anchor device if a rescue plan has not been implemented beforehand in case the operator falls;
- install a Tractel® fall-arrest anchor device under the operator's movement plane;
- install a Tractel® fall-arrest anchor device using fasteners whose strength, diameter, quantity or tightening torque do not comply with the specifications in these instructions;
- connect to this equipment by any means other than a fall-arrest system; or
- install on these base plates and use any product or item of equipment other than the Tractel® Davitrac™ jib crane stem or the Tractel® Davimast™ mast.

7. Associated equipment

- Fall-arrest system:
 - An end connector;
 - A fall arrest device;
 - A connector; and
 - A fall-arrest harness.
- Tractel® Davitrac™ jib crane
- Tractel® Davimast™ mast
- Tractel® Davitrac™+ jib crane

8. Transport and storage

Handle equipment with care, do not drop equipment during loading or unloading. Take precaution's when strapping for transport not to damage the equipment. Impose loads on the product gently and without impact.

During storage and/or transport, the product must be:

- Stored at a temperature between -31°F to $+140^{\circ}\text{F}$ (-35°C to $+60^{\circ}$) and
- Protected from chemical, mechanical or any other type of attack.

9. Equipment compliance

Tractel hereby declares that the safety equipment described in these instructions:

Floor mounted, wall mounted, clearance mural and flush floor bases meet the requirements and are conformed to the ANSI and CSA applicable standards".

10. Marking

The marking on Tractel® fall-arrest anchor devices indicates (see page 6 - fig 5):

- a. Trade name: Tractel®,
- b. Product description,
- c. Applicable standard,
- d. Product part number,
- e. Date of manufacturing (YY/MM),
- f. Serial number,
- g. Pictogram showing that the manual must be read before use,
- w. Minimum breaking strength of the anchor device,
- o. Number of individuals: 3 operators maximum,
- p. Safe working load for fall arrest application,
- aa. Date of the next periodic inspection,
- ae. Date of first commissioning,
- af. Personal fall protection anchor device.

11. Periodic inspection and repairs

An annual periodic inspection is compulsory, but depending on the frequency of use, environmental conditions and regulations of the company or the country of use, periodic inspections may be more frequent.

If this equipment is dirty, wash it with clean, cold water and brush with a synthetic brush. During transport and storage, protect the equipment in moisture-resistant packaging from any hazards (direct heat source, chemical products and UV light, etc.).

Periodic inspections must be carried out by an authorised and qualified technician in strict compliance with periodic inspection procedures.

The following points must be examined:

1. The presence and legibility of marking on the product;
2. The presence of all screws and washers used to attach the product;
3. The tightening torque of each screw (see chapter 5.2, "Installation");
4. The absence of deformations, cracking, knocks or oxidation; and
5. The inside of the barrel must be clean.

The outcome of these inspections must be recorded in the inspection register located at the centre of these instructions, which must be kept throughout the life of the product until it is taken out of service.

The technician must also complete lines A to E of the table with the following information:

- A. Name of inspector
- B. Date of inspection
- C. Inspection result OK/Not OK
- D. Signature of inspector
- E. Date of next inspection

After arresting a fall, this product must undergo a periodic inspection as described in this section.

Please consult Tractel® before any repairs.

12. Service life

Tractel® textile PPE such as harnesses, lanyards, ropes and energy absorbers, Tractel® mechanical PPE such as Stopcable® and Stopfor® fall-arrest devices, Blocfor® self-retracting fall-arrest devices and Tractel® lifelines and anchor devices may be used from their manufacturing date providing that they:

- are used normally in accordance with the usage recommendations of these instructions;
 - undergo a periodic inspection, which must be performed at least once a year by an authorised and qualified technician. On completion of this periodic inspection, the product must be certified in writing as fit to be recommissioned; and
 - fully comply with the storage and transport conditions set out in these instructions.
- As a general rule and subject to implementing the conditions for use stated above, their service life may exceed 10 years.

13. Disposal

When disposing the product, the various components must be recycled by separating and sorting metal and synthetic components. These materials must be recycled through specialist organisations. When disposing the product, a qualified person should dismantle and separate the component parts.

Manufacturer's name and address:

Tractel SAS - RD 619 - BP 38
Saint-Hilaire-sous-Romilly
10102 Romilly-sur-Seine

Inspection register

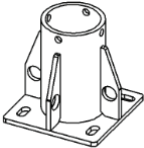
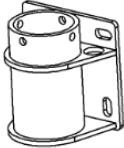
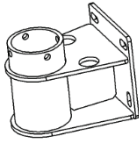
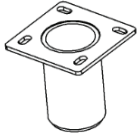
EN

Type of product Type de produit Tipo de producto	Product reference Référence produit Referencia producto	Serial number Numéro de série Numero de serie	Name of user Nom de l'utilisateur Nombre del usuario
Date of manufacturing Date de fabrication Fecha de fabricación	Date of purchase Date d'achat Fecha de compra	X=Date of commissioning X=Date de mise en service X=Fecha de puesta en servicio	

No	X	X+1	X+2	X+3	X+4	X+5	X+6	X+7	X+8	X+9	X+10
1	☺ ☹	☺ ☹	☺ ☹	☺ ☹	☺ ☹	☺ ☹	☺ ☹	☺ ☹	☺ ☹	☺ ☹	☺ ☹
2											
3											
4											
5											
A											
B											
C											
D											
E											

Spécifications techniques

QC

Modèle				
	Embase de fixation au sol	Embase murale	Embase murale déportée	Embase encastrée
M (kg)	27,6 lb (12,5 kg)	29,8 lb (13,5 kg)	40,8 lb (18,5 mm)	23,6 lb (10,7 kg)
MT ()	Acier galvanisé			
N ()	4	2	2	0
R (kN)	2 920 lb (13 kN)			Non applicable
P ()	2			0
W (kg)	330 lb (150 kg)			Non applicable
Rf (kN)	2 700 lb (12 kN)	2 700 lb (12 kN)	3 150 lb (14 kN)	2 700 lb (12 kN)
Légende	<p>M () Masse du produit MT () Matière du produit R (kN) Résistance minimale à la rupture de chaque point d'ancrage N () Nombre de points d'ancrage antichute par embase permanente P () Nombre maximum d'opérateurs pouvant utiliser simultanément le produit W (kg) Masse maximale totale de l'opérateur et de son équipement Rf (kN) Résistance minimale en traction de chaque moyen de fixation.</p>			

Sommaire

Spécifications techniques.....	19
1. Consignes importantes.....	20
1.1. Consignes générales	20
1.1.1. Votre devoir de compréhension et de conformité.....	20
1.1.2. Votre devoir d'inspection et de maintenance	21
1.1.3. Votre devoir de former et de contrôler l'opérateur.....	21
1.1.4. Votre devoir d'éviter de prendre des risques	21
2. Définition et pictogrammes.....	22
2.1. Définitions	22
2.2. Pictogrammes	23
3. Conditions d'utilisation.....	23
4. Fonctions et descriptions.....	23
4.1. Recommandations d'emploi.....	23
4.2. Utilisation	24
5. Installation	24
5.1. Vérifications préalables à l'installation	24
5.2. Installation	24
5.2.1. Procédure d'installation de l'embase au sol.....	25
5.2.2. Procédure d'installation de l'embase murale	25
5.2.3. Procédure d'installation de l'embase murale déportée	26
5.2.4. Procédure d'installation de l'embase au sol encastrée	26
6. Utilisations interdites.....	26
7. Équipements associés.....	27
8. Transport et stockage	27
9. Conformité de l'équipement.....	27
10. Marquage	27
11. Examen périodique et réparations.....	28
12. Durée de vie	28
13. Mise au rebut.....	28
Registre d'examen.....	29

1. Consignes importantes

1.1. Consignes générales

Avant d'utiliser le système, il est indispensable de prendre connaissance de ces consignes générales. Dans les opérations en espace confiné, la sécurité est une question de vie ou de mort pour les opérateurs et les personnes à proximité. Le respect de ces consignes constitue votre contribution à la sécurité générale.

1.1.1. Votre devoir de compréhension et de conformité

1. Avant d'utiliser le Davitrac™+, le Davitrac™ ou le Davimast™, il est essentiel que le responsable et l'opérateur lisent, examinent et comprennent les notices d'utilisation du Davitrac™+, du Davitrac™ ou du Davimast™ et de chaque accessoire associé fourni par Tractel® pour pouvoir utiliser le Davitrac™+, le Davitrac™ ou le Davimast™ et les accessoires associés en toute sécurité et de manière efficace. Tous les opérateurs doivent pouvoir se reporter à tout moment à toutes les notices des équipements utilisés.
2. Ces notices doivent être en permanence à la disposition de tous les utilisateurs. Conserver cette notice à portée de main pour qu'elle puisse être consultée facilement chaque fois que nécessaire. Des exemplaires supplémentaires peuvent être obtenus auprès de Tractel®.
3. Avant d'utiliser cet équipement de sécurité, il est essentiel que les utilisateurs soient formés à son utilisation. Vérifier l'état du produit et des équipements associés et s'assurer que le dégagement vertical est suffisant.
4. Ne jamais utiliser cet équipement si les consignes d'avertissement, d'utilisation ou de capacité apposées sur l'appareil sont masquées ou absentes. Dans ce cas, contacter Tractel pour obtenir de nouvelles étiquettes ou pour échanger l'appareil (pour les instructions marquées) aux conditions commerciales.
5. Le produit ne peut être utilisé que par des opérateurs formés et qualifiés ou par des opérateurs placés sous la surveillance d'une personne compétente, ayant une parfaite connaissance des réglementations de sécurité applicables et des exigences fixées par les réglementations de sécurité fédérales, nationales, provinciales et locales, non seulement applicables au Davitrac™+, au Davitrac™ ou au Davimast™, mais aussi à l'ensemble du système de travail en espace confiné ou à tout composant du système.
6. L'équipement associé à l'utilisation du Davitrac™+, du Davitrac™ ou du Davimast™ doit être conforme aux règlements de sécurité applicables, locaux, nationaux, fédéraux et régionaux. Tractel décline toute responsabilité en cas d'accident dû à la non-

conformité de composants non vendus ou non recommandés par ses soins.

7. Aucune modification et aucun ajout ne peuvent être apportés à l'équipement sans l'approbation écrite préalable de Tractel. L'équipement doit être transporté et stocké dans son emballage d'origine.
8. Le Davitrac™+, le Davitrac™ ou le Davimast™ et les équipements qui leur sont associés ne doivent pas être utilisés au-delà des limites de leur capacité ou dans des situations autres que celles pour lesquelles ils ont été conçus : voir « 4. Fonctions et description ».
9. Ne jamais appliquer au Davitrac™+, au Davitrac™ ou au Davimast™ et à leurs composants une charge supérieure à leur charge nominale.
10. Ce produit peut être utilisé dans une plage de température comprise entre -31 °F et +140 °F (-35 °C à +60 °C).

1.1.2. Votre devoir d'inspection et de maintenance

1. Un contrôle visuel est nécessaire avant chaque utilisation : l'opérateur doit s'assurer du bon fonctionnement de chaque composant, notamment en vérifiant la présence sur le mât de la bague de rotation du mât ainsi que son état. Au moment de sa mise en place, toutes les fonctions de sécurité présentes ne doivent pas avoir été altérées de quelque manière que ce soit.
2. Le produit ne peut être utilisé avant d'avoir été inspecté par Tractel ou un technicien autorisé et qualifié, lequel doit au préalable autoriser par écrit la possibilité de réutiliser le système, si :
 - i il n'est pas en bon état apparent ;
 - ii il existe des doutes quant à sa sécurité ;
 - iii il a été utilisé pour arrêter une chute ;
 - iv il n'a pas été soumis à une inspection périodique au cours des douze derniers mois ; la sécurité de l'utilisateur dépend de tâches de maintenance appropriées pour préserver l'efficacité et la solidité de l'appareil.
3. Le fabricant décline toute responsabilité pour les conséquences résultant de réparations ou de modifications apportées au produit hors de son contrôle, notamment le remplacement des pièces d'origine ou en cas de réparations effectuées par un autre fabricant.
4. À l'exception des opérations décrites dans cette notice, la maintenance des équipements Tractel Ltd et les réparations doivent être exclusivement effectuées par un centre d'entretien autorisé (approbation écrite) ou par Tractel.

1.1.3. Votre devoir de former et de contrôler l'opérateur

1. Ne pas utiliser les systèmes Davitrac™+, Davitrac™ ou Davimast™ et leurs composants sans avoir reçu une formation adéquate sur le système.

2. Avant d'utiliser le système, un opérateur doit :
 - i être mentalement et physiquement apte à effectuer cette tâche, notamment lors d'une utilisation en hauteur ou dans des espaces confinés ;
 - ii ne pas être sous l'influence de l'alcool ou de drogues ;
 - iii disposer des compétences nécessaires pour le travail à effectuer ;
 - iv être familiarisé avec l'équipement ainsi qu'avec toutes les règles, réglementations et conditions de sécurité applicables ;
 - v être formé pour travailler en respectant les exigences mentionnées ci-dessus.
3. Porter des équipements de protection adaptés, notamment mais sans s'y limiter : un casque de chantier, des gants épais, des lunettes de sécurité, des chaussures de sécurité à semelles antidérapantes et des vêtements de protection.
4. Ne jamais dépasser la capacité admissible de votre équipement de protection contre les chutes.
5. Ne jamais dépasser la distance maximale de chute libre de votre équipement de protection contre les chutes.
6. La formation des opérateurs comprend la mise en place de procédures de sauvetage pour les cas de chute pendant un travail effectué avant la mise en service des systèmes. En fonction des conditions de travail, une personne qualifiée ou un conseiller technique doit mettre en place ces procédures.
7. Respecter la réglementation du travail applicable localement.

1.1.4. Votre devoir d'éviter de prendre des risques

1. Si la masse de l'opérateur avec son équipement se situe entre 220 lb (100 kg) et 330 lb (150 kg), il est essentiel de s'assurer que la masse totale ne dépasse pas la charge de travail sécurisée de chaque composant du système antichute.
2. Cet équipement ne doit pas être utilisé au-delà de ses limites ou dans une situation autre que celle pour laquelle il a été conçu : voir « 4. Fonctions et description ».
3. Ce système est conçu pour la protection des personnes. Il ne doit être utilisé qu'avec un équipement antichute individuel qui limite la force d'arrêt moyenne à 400 daN (900 lb).
4. Avant chaque utilisation d'un système antichute, s'assurer que le dégagement vertical est suffisant et qu'aucun obstacle ne se trouve sur la trajectoire de la chute.
5. Un harnais complet conforme aux normes ANSI Z359.18-2017 et CSA Z259.15-17 est le seul équipement entourant le corps, qui peut être utilisé dans un système antichute ; fixer le système à l'anneau dorsal en D du harnais.

6. Il est essentiel pour la sécurité de l'opérateur que le dispositif ou le point d'ancrage soit correctement positionné et que les travaux soient effectués de manière à réduire au minimum le risque de chute.
 7. En cas de revente du produit, le revendeur fournira les éléments suivants pour assurer la sécurité de l'opérateur : la notice d'instructions et les instructions de maintenance pour les examens et réparations périodiques, toutes rédigées dans la langue du pays d'utilisation du produit.
 8. Ce système est conçu pour un maximum de deux utilisateurs avec une masse maximum de 150 kg (330 lb) chacun, avec tous leurs équipements et accessoires.
 9. En plus de l'équipement de protection contre les chutes, il est essentiel pour la sécurité de l'opérateur et du responsable qu'ils utilisent des équipements de protection individuelle tels qu'un casque, des lunettes de sécurité, des gants et des chaussures de sécurité pour manipuler et utiliser ce produit.
 10. Le produit ne peut être utilisé qu'avec les équipements associés décrits dans cette notice (voir la section 7. Équipements associés).
 11. Ce produit ne peut être utilisé qu'en présence d'au moins deux opérateurs.
 12. Ne pas utiliser plus de deux équipements associés sur le produit en même temps.
 13. Respecter les combinaisons d'équipements associés autorisées dans cette notice.
 14. Le Davitrac™+, le Davitrac™ et le Davimast™ sont conçus pour être utilisés soit comme moyen de levage de matériaux soit pour des systèmes antichute et de sauvetage uniquement. Ne pas les utiliser en même temps pour la manutention de matériaux et pour des applications de protection des personnes.
 15. Danger lors de l'utilisation de plusieurs équipements dont la fonction de sécurité de l'un pourrait interférer avec la fonction de sécurité de l'autre équipement ou l'affecter.
 16. Tractel Ltd décline toute responsabilité quant aux conséquences résultant du démontage ou de la modification des composants du Davitrac™+, du Davitrac™ ou du Davimast™, qui ne respecterait pas la description faite dans cette notice.
 17. Une fois le Davitrac™+, le Davitrac™ ou le Davimast™ en fonction, il est impératif de ne pas libérer, retirer, modifier ou obstruer toute partie de l'équipement sous charge.
 18. Pour toute opération à effectuer sur le Davitrac™+, le Davitrac™ ou le Davimast™, prendre en compte et maîtriser les risques spécifiques liés à la nature du travail.
 19. La sécurité dépend des conditions de sécurité du Davitrac™+, du Davitrac™ ou du Davimast™ et des composants qui leur sont associés. Ne jamais serrer ou nouer le câble métallique ni l'empêcher de s'enrouler correctement ou d'être tendu. Ne pas laisser le câble métallique se tordre, car il ne pourrait ne pas s'enrouler correctement. Ne jamais laisser un câble tordu donner du mou et charger le système de façon dynamique.
 20. Lorsque la décision est prise de ne plus utiliser le Davitrac™+, le Davitrac™ ou le Davimast™, prendre les précautions nécessaires pour les mettre au rebut afin que personne ne puisse plus les utiliser.
 21. Tractel décline toute responsabilité en cas de montage spécial ou de combinaisons structurelles qui ne respecteraient pas les descriptions de cette notice.
 22. Tractel décline toute responsabilité pour toute utilisation du Davitrac™+, du Davitrac™ ou du Davimast™ autre que celle décrite dans cette notice.
 23. Ne pas mélanger et ne pas associer d'autres composants. N'utiliser que les configurations et les composants indiqués dans cette notice.
 24. La structure portante fournit la résistance requise à chaque charge à appliquer (statique ou dynamique) pendant le montage ou l'utilisation du Davitrac™+, du Davitrac™ ou du Davimast™.
 25. Seuls les embases, les équipements et les accessoires fournis ou approuvés par Tractel doivent être utilisés avec ce système.
- Toujours soucieux d'améliorer la qualité de ses produits, le Groupe Tractel® se réserve le droit de modifier les spécifications des équipements décrits dans cette notice.

AVIS

Pour toute application spéciale, n'hésitez pas à vous adresser à TRACTEL®.

2. Définition et pictogrammes

2.1. Définitions

« **Produit** » : élément décrit dans cette notice dans les différents modèles existants.

« **Superviseur** » : personne ou service responsable de la gestion et de la sécurité d'utilisation du produit décrit dans les instructions.

« **Installateur** » : personne qualifiée, en charge de l'installation du produit.

« **Technicien** » : personne qualifiée, en charge des opérations de maintenance décrites et permises par la notice, qui est compétente et connaît bien le produit.

« **Opérateur** » : personne opérant dans l'utilisation du produit conformément à la destination de celui-ci.

« **EPI** » : équipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur.

« **Connecteur** » : élément de connexion entre composants d'un système d'arrêt des chutes. Cet élément doit respecter toutes les réglementations fédérales, nationales (provinciales) et locales.

« **Harnais d'antichute** » : dispositif de préhension du corps destiné à arrêter les chutes. Il est constitué de sangles et boucles. Il comporte des points d'ancrage antichute, un ou plusieurs anneaux en D selon le modèle de harnais utilisé. Se reporter à la notice du harnais spécifique pour les instructions complètes de l'opérateur.

« **Dispositif d'ancrage antichute** » : ensemble d'éléments qui comprend un point d'ancrage pouvant inclure un ou plusieurs éléments de fixation à la structure, qui est destiné à être utilisé comme une partie d'un système d'arrêt des chutes.

« **Charge maximale d'utilisation** » : masse maximale de l'opérateur habillé, équipé de ses EPI, de sa tenue de travail, de son outillage et des composants dont il a besoin pour faire son intervention.

« **Système d'arrêt des chutes** » : ensemble composé des éléments suivants :

- dispositif d'ancrage ;
- élément de liaison ;
- protection antichute ;
- harnais d'antichute.

2.2. Pictogrammes

Symbole	Mot de code	Signification	Conséquence possible de la non-conformité
	DANGER	Situation dangereuse susceptible d'entraîner la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.	Entraîne la mort ou des blessures graves.
	AVERTISSEMENT	Danger IMMÉDIAT ou imminent possible :	Susceptible d'entraîner la mort ou des blessures graves.

	ATTENTION	Situation potentiellement dangereuse :	Blessures mineures aux personnes.
Autres consignes NOTICE	REMARQUE	Situation potentiellement dangereuse :	Équipement ou son environnement endommagés
	Instruction pour (...)	Documentation écrite (pour archives)	(Aucune)

3. Conditions d'utilisation

Avant chaque utilisation, vérifier que le dispositif d'ancrage est en bon état apparent, exempt de marques, chocs ou déformations. Dans le cas contraire, ne pas l'utiliser et alerter le superviseur.

- Vérifier que le connecteur du système d'arrêt des chutes est compatible avec l'anneau d'ancrage et que l'ouverture du connecteur est compatible avec la section d'accrochage du dispositif d'ancrage.

DANGER

Il est essentiel pour la sécurité de l'opérateur que le connecteur soit correctement verrouillé dès la mise en connexion sur le dispositif d'ancrage. Après la mise en place, vérifier que le ou les connecteurs du ou des systèmes d'arrêt des chutes s'alignent librement dans la direction possible de chute de l'opérateur sans risque de coïncement ou d'interférence avec le corps du dispositif d'ancrage.

- Vérifier l'état des éléments du système d'arrêt des chutes. Se reporter aux notices spécifiques de chacun des éléments.
- Vérifier le système d'arrêt des chutes complet.
- Vérifier que le dispositif d'ancrage a fait l'objet d'un examen périodique depuis moins d'un an.

4. Fonctions et descriptions

Les embases Davitrac™+, Davitrac™ ou Davimast™ (le produit) sont des interfaces permettant la mise en place de potences Tractel® de type Davitrac™, ou de mâts Tractel® de type Davimast™. Ce produit possède des points d'ancrage permettant la mise en sécurité des opérateurs dès leurs accès au lieu de travail pendant l'installation des produits Davitrac™+, Davitrac™ ou Davimast™.

4.1. Recommandations d'emploi

- Le dispositif d'ancrage antichute Tractel® doit être utilisé uniquement suivant les spécifications

d'installation du connecteur du système d'arrêt des chutes préconisé (Figure 3).

- La charge maximale d'utilisation du dispositif d'ancrage antichute Tractel® est de 330 lb (150 kg) par opérateur. Il peut être utilisé par deux opérateurs simultanément (Spécifications techniques). Il est impératif de s'assurer, avant utilisation, que tous les éléments du système d'arrêt des chutes sont compatibles avec cette charge en se référant à leurs notices respectives. Si ce n'est pas le cas, la charge maximale sera celle de l'élément du système d'arrêt des chutes qui a la plus faible charge maximale d'utilisation.

AVERTISSEMENT

En aucun cas le produit ne peut être utilisé simultanément en tant que point d'ancrage antichute et en tant que support de la potence Davitrac™ ou du mât Davimast™. Il est impératif que, dès l'instant où la potence Davitrac™ ou le mât Davimast™ sont installés et verrouillés dans l'une des embases (sauf embase sol encastrée), les seuls points d'ancrage autorisés soient ceux situés sur la potence Davitrac™ ou le mât Davimast™.

AVERTISSEMENT

Toute autre combinaison d'utilisation est dangereuse et interdite (Figure 4).

4.2. Utilisation

Les points d'ancrage sur les embases permanentes garantissent aux opérateurs deux points de connexion pour leur équipement EPI afin de protéger deux utilisateurs en cas de chute lors de l'installation du système Davitrac™+, Davitrac™ ou Davimast™.

Les embases constituent un point d'ancrage antichute au sens des normes OSHA, CalOSHA, ASME/ANSI et CAN/CSA-Z91-M90.

AVERTISSEMENT

Un seul opérateur par point de connexion sur l'embase permanente. (Voir page 4 - Fig. 3a)

L'opérateur devra se connecter au point d'ancrage antichute avec un système d'arrêt des chutes selon les normes OSHA, CalOSHA, ASME/ANSI et CAN/CSA. Lors de la connexion, il est obligatoire de verrouiller le connecteur du dispositif d'arrêt des chutes pour éviter toute déconnexion involontaire. (Voir page 4 - Fig. 3.b.)

AVERTISSEMENT

Une fois la potence Davitrac™+ ou Davitrac™ ou le mât Davimast™ installés, il est interdit d'utiliser les points d'ancrage des embases, sauf lors du démontage de la potence Davitrac™+ ou Davitrac™ ou du mât Davimast™. Les opérateurs doivent se connecter aux points d'ancrage de la potence Davitrac™+ ou Davitrac™ ou du mât Davimast™ ; se référer à leur notice respective.

5. Installation

5.1. Vérifications préalables à l'installation

AVERTISSEMENT

Avant toute installation, l'installateur devra avoir en sa possession la présente notice. L'installateur devra suivre toutes les instructions de cette notice.

- L'installateur dispose de l'outillage nécessaire à l'installation du dispositif d'ancrage Tractel®, en particulier :
 - Une clé à pipe ou plate de 15/16" (24 mm)
 - Une clé dynamométrique équipée d'une douille de 15/16" (24 mm)
- L'outillage nécessaire à la fixation sur structure béton ou acier est spécifié dans la notice d'installation du fabricant des dispositifs de fixation (chevilles, boulons, etc.).
- Le marquage du produit doit être présent et lisible.
- Aucune des pièces constitutives du produit ne doit présenter de déformation ou de corrosion.
- Avant l'exécution des travaux, l'installateur devra organiser son chantier de façon que les travaux d'installation soient exécutés dans les conditions de sécurité requises, notamment en fonction de la réglementation du travail. Il mettra en place les protections collectives ou individuelles nécessaires à cette fin.

5.2. Installation

DANGER

Les embases au sol et les embases au sol encastrées ne peuvent être installées que sur des surfaces horizontales. Les embases murales et les embases murales déportées ne peuvent être installées que sur des surfaces verticales. La structure doit résister à la charge appliquée avec un facteur de sécurité minimal de 4:1 par d'autres.

! DANGER

Il est impératif de se conformer à toutes les instructions du fabricant concernant le choix et l'installation des moyens de fixations. En particulier, leur résistance à la traction doit être au moins égale aux valeurs mentionnées dans le tableau des spécifications techniques, et leur largeur minimale à 5/8" (16 mm).

! DANGER

À défaut de préconisation du couple de serrage des fixations par le fabricant, toutes les fixations de 5/8" (16 mm) doivent être serrées à un couple de 37 +/- 3,7 ft lb (50 +/- 5 Nm).

Le dispositif d'ancrage antichute Tractel® peut être installé sur différents types de structures d'accueil :

- de type béton à l'aide de quatre chevilles chimiques ou mécaniques ; ou
- sur une structure métallique à l'aide de quatre boulons non fournis avec le dispositif d'ancrage.

! AVERTISSEMENT

Pour une installation du produit sur toutes autres structures que celle décrite ci-dessus, la structure doit résister à la charge appliquée avec un facteur de sécurité minimal de 4:1 par d'autres.

5.2.1. Procédure d'installation de l'embase au sol

- a. Placer l'embase à l'endroit souhaité, en suivant scrupuleusement les instructions du fabricant des fixations (chevilles et boulons, etc.).
- b. Tracer l'emplacement des perçages à effectuer et percer selon les instructions du fabricant des fixations.
- c. Mettre en place l'embase et les fixations, puis serrer les fixations au couple préconisé.

AVIS

Placer impérativement une rondelle inox 5/8" (M16) entre le produit et la tête de vis ou l'écrou de fixation.

- d. Inscrire au feutre indélébile la date de première mise en service dans l'encadré repéré 'ae' de la zone de marquage du produit. Signer ensuite au feutre indélébile dans l'encadré prévu à cet effet (voir page 6 figure 5).

- e. Poinçonner ou cocher au feutre indélébile le mois et l'année du premier examen périodique sur l'étiquette d'indication de la date du prochain examen périodique puis la placer à l'emplacement repéré 'aa' sur la zone de marquage du point d'ancrage (voir page 6 Figure 5).

Installation terminée.

5.2.2. Procédure d'installation de l'embase murale

AVIS

L'utilisation de l'embase murale devra prendre en compte la configuration physique aux alentours de sa zone d'installation. La proximité de la potence Davitrac™+ ou Davitrac™ ou du mât Davimast™ par rapport à la structure devra être prise en compte lors de leur utilisation avec leurs accessoires.

Afin de permettre une rotation complète de la potence Davitrac™+ ou Davitrac™ avec ses accessoires ou du mât Davimast™, la distance maximale entre le dessus de l'embase et le haut du mur (acrotère, massif, etc.) sur lequel l'embase murale peut être installée ne doit pas être supérieure à 3 15/16" (100 mm).

- a. Placer l'embase à l'endroit souhaité, en suivant scrupuleusement les instructions du fabricant des fixations (chevilles et boulons, etc.).
- b. Tracer l'emplacement des perçages à effectuer et percer selon les instructions du fabricant des fixations.
- c. Mettre en place et maintenir l'embase, puis placer les fixations et procéder à leur serrage au couple préconisé.

AVIS

Placer impérativement une rondelle inox 5/8" (16 mm) entre le produit et la tête de vis ou l'écrou de fixation.

- d. Inscrire au feutre indélébile la date de première mise en service dans l'encadré repéré 'ae' de la zone de marquage du produit. Signer ensuite au feutre indélébile dans l'encadré prévu à cet effet (voir page 6 figure 5).
- e. Poinçonner ou cocher au feutre indélébile le mois et l'année du premier examen périodique (aa) sur l'étiquette d'indication de la date du prochain examen périodique puis la placer à l'emplacement repéré 'aa' sur la zone de marquage du point d'ancrage (voir page 6 Figure 5).

Installation terminée.

5.2.3. Procédure d'installation de l'embase murale déportée

AVIS

L'embase murale déportée permet une rotation à 180° de la potence Davitrac™+ ou Davitrac™ ou du mât Davimast™, quelle que soit la hauteur du mur sur lequel elle est fixée.

- Placer l'embase à l'endroit souhaité, en suivant scrupuleusement les instructions du fabricant des fixations (chevilles et boulons, etc.).
- Tracer l'emplacement des perçages à effectuer et percer selon les instructions du fabricant des fixations.
- Mettre en place l'embase et les fixations, puis serrer les fixations au couple préconisé.

AVIS

Placer impérativement une rondelle inox 5/8" (16 mm) entre le produit et la tête de vis ou l'écrou de fixation.

- Inscrire au feutre indélébile la date de première mise en service dans l'encadré repéré 'ae' de la zone de marquage du produit. Signer ensuite au feutre indélébile dans l'encadré prévu à cet effet (voir page 6 figure 5).
- Poinçonner ou cocher au feutre indélébile le mois et l'année du premier examen périodique sur l'étiquette d'indication de la date du prochain examen périodique puis la placer à l'emplacement repéré 'aa' sur la zone de marquage du point d'ancrage (voir page 6 Figure 5).

Installation terminée.

5.2.4. Procédure d'installation de l'embase au sol encastrée

- Définir la position de l'embase au sol encastrée.
- Tracer le contour du fût de l'embase sur le sol.
- Réaliser le carottage nécessaire avec un diamètre compris entre 5 19/32" (142 mm) et 5 45/64" (145 mm) sur une profondeur minimum de 9 1/16" (230 mm). Nettoyer après le carottage.
- Insérer l'embase dans le carottage en ne laissant dépasser que l'épaisseur de la platine carrée.
- Orienter l'embase dans la position adéquate.
- Percer les 4 trous de fixation pour l'installation de chevilles chimiques de diamètre 5/8" (16 mm).

- Mettre en place les fixations et procéder à leur serrage au couple préconisé.

AVIS

Placer impérativement une rondelle inox 5/8" (16 mm) entre le produit et la tête de vis ou l'écrou de fixation.

- Inscrire au feutre indélébile la date de première mise en service dans l'encadré repéré 'ae' de la zone de marquage du produit. Signer ensuite au feutre indélébile dans l'encadré prévu à cet effet (voir page 6 figure 5).
- Poinçonner ou cocher au feutre indélébile le mois et l'année du premier examen périodique (aa) sur l'étiquette d'indication de la date du prochain examen périodique puis la placer à l'emplacement repéré 'aa' sur la zone de marquage du point d'ancrage (voir page 6 Figure 5).

Installation terminée.



ATTENTION

La période entre la date de premier examen périodique et la date de première mise en service ne devra pas dépasser 12 mois.

6. Utilisations interdites

Il est strictement interdit :

- d'installer ou d'utiliser un dispositif d'ancrage antichute Tractel® sans y avoir été autorisé, formé et reconnu compétent ou à défaut, sans être sous la surveillance d'un superviseur autorisé, formé et reconnu compétent ;
- d'utiliser un dispositif d'ancrage antichute Tractel® si son marquage n'est pas lisible ;
- d'installer ou d'utiliser un dispositif d'ancrage antichute Tractel® n'ayant pas fait l'objet des vérifications préalables ;
- d'utiliser un dispositif d'ancrage antichute Tractel® qui n'a pas fait l'objet d'un examen périodique, depuis moins de 12 mois, par un technicien ayant autorisé sa réutilisation par écrit ;
- de connecter un système antichute si l'un de ses composants n'a pas fait l'objet d'une inspection périodique au cours des 12 derniers mois par un technicien qui en a autorisé la réutilisation par écrit ;
- d'utiliser un dispositif d'ancrage antichute Tractel® pour toute autre application que celles décrites dans cette notice ;

- de fixer le système d'arrêt des chutes sur le dispositif d'ancrage antichute Tractel® par tout autre moyen et à tout autre endroit que sur l'un des anneaux d'ancrages ;
- d'utiliser un dispositif d'ancrage antichute Tractel® en contradiction avec les informations définies dans le paragraphe « 12. Durée de vie » ;
- d'utiliser cet équipement comme dispositif d'ancrage antichute pour plus de deux opérateurs ;
- de connecter plus d'un opérateur par anneau d'ancrage sans dépasser deux opérateurs par embase ;
- d'utiliser un dispositif d'ancrage antichute Tractel® par un opérateur dont la masse est supérieure à 330 lb (150 kg), équipement et outillage compris ;
- d'utiliser un dispositif d'ancrage antichute Tractel® avec une charge comprise entre 220 lb et 330 lb (100 kg et 150 kg) (masse totale de l'opérateur, de son équipement et de son outillage) si au moins un élément du système d'arrêt des chutes a une charge maximale d'utilisation plus faible ;
- d'utiliser un dispositif d'ancrage antichute Tractel® s'il a subi la chute d'un opérateur ;
- d'utiliser un dispositif d'ancrage antichute Tractel® en tant que dispositif d'ancrage d'un appareil de levage de charges ;
- d'utiliser un dispositif d'ancrage antichute Tractel® en atmosphère fortement corrosive ou explosive ;
- d'installer un dispositif d'ancrage antichute Tractel® de toute autre façon et sur toutes autres structures d'accueil que celles décrites dans cette notice ;
- d'utiliser un dispositif d'ancrage antichute Tractel® si l'on n'est pas en pleine forme physique ;
- d'utiliser un dispositif d'ancrage antichute Tractel® si l'on est une femme enceinte ;
- d'utiliser un dispositif d'ancrage antichute Tractel® pour sécuriser une charge de matériel ;
- d'amarrer à un dispositif d'ancrage antichute Tractel® un système d'arrêt des chutes dont la force d'arrêt moyenne est supérieure à 900 lb (400 daN) ou supposée comme telle ;
- de procéder à des opérations de réparations ou de maintenance d'un dispositif d'ancrage antichute Tractel® sans avoir été formé et habilité, par écrit, par TRACTEL® ;
- d'installer un dispositif d'ancrage antichute Tractel® sur une structure dont la résistance mécanique à la rupture est inférieure à 3 697 kN (16 kN) verticalement et horizontalement ;
- d'utiliser un dispositif d'ancrage antichute Tractel® en dehors de la plage des températures comprise entre -31 °F et +140 °F (-35 °C et +60 °C) ;
- d'utiliser un dispositif d'ancrage antichute Tractel® si l'espace situé sous le dispositif d'ancrage est incompatible avec le dégagement vertical du système d'arrêt des chutes utilisé ou si un obstacle se situe sur la trajectoire de chute ;
- d'utiliser un dispositif d'ancrage antichute Tractel®, si un plan de sauvetage n'a pas été mis en place au préalable en cas de chute de l'opérateur ;

- d'installer un dispositif d'ancrage antichute Tractel® sous le plan de déplacement de l'opérateur ;
- d'installer un dispositif d'ancrage antichute Tractel® à l'aide de fixations dont la résistance, le diamètre, le nombre ou le couple de serrage ne seraient pas conforme aux spécifications de cette notice ;
- de se connecter à cet équipement par tout autre moyen qu'un système d'arrêt des chutes ; ou
- d'installer sur ces embases et d'utiliser tout produit ou équipement autre que la potence Davitrac Tractel® ou le mât Davimast™ Tractel®.

7. Équipements associés

- Système d'arrêt des chutes :
 - un connecteur d'extrémité ;
 - un système d'antichute ;
 - un connecteur ;
 - harnais antichute.
- Potence Davitrac™ Tractel®
- Mât Davimast™ Tractel®
- Potence Davitrac™+ Tractel®

8. Transport et stockage

Manipuler l'équipement avec précaution, ne pas le laisser tomber pendant le chargement ou le déchargement. Prendre des précautions lors du sanglage pour le transport afin de ne pas endommager l'équipement. Appliquer les charges sur le produit en douceur et sans impact.

Pendant son stockage ou son transport, le produit doit être :

- stocké à une température comprise entre -31 °F et +140 °F (-35 °C et +60 °C) ;
- protégé contre les agressions chimiques, mécaniques ou tout autre type d'agressions.

9. Conformité de l'équipement

Tractel déclare par la présente que les équipements de sécurité décrits dans cette notice :

Les embases du type fixation au sol, murale, murale déportée, au sol encastrée, répondent aux exigences et sont conformes aux normes ANSI et CSA applicables.

10. Marquage

Le marquage des dispositifs d'ancrage antichute Tractel® indique (voir page 6 - Fig. 5) :

- Nom commercial : Tractel®,
- Description du produit,
- Norme applicable,
- Numéro de pièce du produit,

- e. Date de fabrication (aa/mm),
- f. Numéro de série,
- g. Pictogramme indiquant que la notice doit être lue avant toute utilisation,
- w. Résistance minimale à la rupture du dispositif d'ancrage,
- o. Nombre d'utilisateurs : trois opérateurs maximum
- p. Charge de travail sécurisée pour l'application antichute,
- aa. Date du prochain examen périodique,
- ae. Date de la première mise en service,
- af. Dispositif d'ancrage antichute individuel.

11. Examen périodique et réparations

Un examen périodique annuel est obligatoire, mais en fonction de la fréquence d'utilisation, des conditions environnementales et de la réglementation de l'entreprise ou du pays d'utilisation, les examens périodiques peuvent être plus fréquents.

Si cet équipement est sale, il faut le laver à l'eau claire et froide, et utiliser une brosse synthétique. Pendant le transport et le stockage, protéger l'équipement dans un emballage résistant à l'humidité contre tout danger (source de chaleur directe, produits chimiques, UV, ...).

Les examens périodiques doivent être effectués par un technicien habilité et compétent, dans le respect strict des modes opératoires d'examen périodique.

Les points suivants sont à contrôler :

1. La vérification de la présence et de la lisibilité du marquage sur le produit,
2. La présence de toutes les vis et rondelles servant à la fixation du produit,
3. Le couple de serrage de chaque vis (voir le point 5.2 « Installation »),
4. L'absence de déformations, de fissures, de chocs et d'oxydation,
5. L'intérieur du fût doit être propre.

Le résultat de ces examens doit être reporté dans le registre d'examen situé au milieu de cette notice, qui doit être conservé pendant toute la durée de vie du produit, jusqu'à sa mise au rebut.

Le technicien doit également compléter les lignes A à E du tableau avec les informations suivantes :

- A. Nom du contrôleur
- B. Date de l'examen
- C. Résultat de l'examen OK/NOK
- D. Signature du contrôleur
- E. Date du prochain examen

Après avoir arrêté une chute, le présent produit doit obligatoirement faire l'objet d'un examen périodique tel que décrit dans cette section.

Veuillez consulter Tractel® avant toute réparation.

12. Durée de vie

Les EPI textiles Tractel® comme les harnais, longues, cordes et absorbeurs d'énergie, les EPI mécaniques Tractel® comme les antichutes Stopcable® et Stopfor®, les antichutes à rappel automatique Blocfor®, les lignes de vie et les dispositifs d'ancrage Tractel® sont utilisables sous réserve qu'à compter de leur date de fabrication :

- ils fassent l'objet d'une utilisation normale dans le respect des préconisations d'utilisation de cette notice ;
- ils subissent une inspection périodique au moins une fois par an par un technicien agréé et qualifié. À l'issue de cet examen périodique, le produit doit être déclaré par écrit apte à sa remise en service ; et
- ils respectent strictement les conditions de stockage et de transport mentionnées dans cette notice ;
- en règle générale et sous réserve d'application des conditions d'utilisation citées ci-dessus, la durée de vie du produit peut dépasser 10 ans.

13. Mise au rebut

Lors de la mise au rebut du produit, tous les composants doivent être recyclés après avoir été au préalable séparés en fonction de leur nature : métal ou matériaux synthétiques. Ces matériaux doivent être recyclés par des organismes spécialisés. Lors de la mise au rebut du produit, une personne qualifiée doit démonter et séparer les différents composants.

Nom et adresse du fabricant :

Tractel SAS - RD 619 - BP 38
Saint-Hilaire-sous-Romilly
10 102 Romilly-sur-Seine

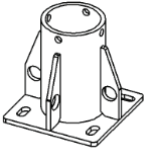
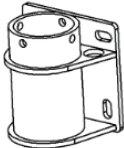
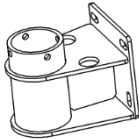
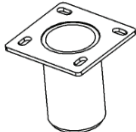
Registre d'examen

QC

Type of product Type de produit Tipo de producto	Product reference Référence produit Referencia producto	Serial number Numéro de série Numero de serie	Name of user Nom de l'utilisateur Nombre del usuario
Date of manufacturing Date de fabrication Fecha de fabricación	Date of purchase Date d'achat Fecha de compra	X=Date of commissioning X=Date de mise en service X=Fecha de puesta en servicio	

No	X	X+1	X+2	X+3	X+4	X+5	X+6	X+7	X+8	X+9	X+10
1	☺ ☹	☺ ☹	☺ ☹	☺ ☹	☺ ☹	☺ ☹	☺ ☹	☺ ☹	☺ ☹	☺ ☹	☺ ☹
2											
3											
4											
5											
A											
B											
C											
D											
E											

Especificaciones técnicas

Modelo				
	Soporte de montaje en suelo.	Soporte de montaje en pared.	Soporte mural de separación.	Soporte de suelo encastrado.
M (kg)	27,6 lb (12,5 kg)	29,8 lb (13,5 kg)	40,8 lb (18,5 mm)	23,6 lb (10,7 kg)
MT ()	Acero galvanizado			
N ()	4	2	2	0
R (kN)	2920 lb (13 kN)			No aplicable
P ()	2			0
W (kg)	330 lb (150 kg)			No aplicable
Rf (kN)	2700 lb (12 kN)	2700 lb (12 kN)	3150 lb (14 kN)	2700 lb (12 kN)
Clave	Peso del producto. Material del producto. Resistencia mínima a la rotura de cada punto de anclaje. Número de puntos de anclaje de detención de caídas por soporte permanente. Número máximo de operadores que pueden usar el producto simultáneamente. Peso total máximo del operador y su equipo. Resistencia mínima a la tracción de cada retenedor.			
M ()				
MT ()				
R (kN)				
N ()				
P ()				
W (kg)				
Rf (kN)				

Índice

Especificaciones técnicas.....	30
1. Instrucciones importantes.....	31
1.1. Advertencia general	31
1.1.1. Su deber de comprender y cumplir	31
1.1.2. Su deber de inspeccionar y mantener	32
1.1.3. Su deber de formar y controlar al personal.....	32
1.1.4. Su deber de evitar riesgos.....	32
2. Definiciones y pictogramas.....	33
2.1. Definiciones.....	33
2.2. Pictogramas	34
3. Condiciones de funcionamiento	34
4. Funciones y descripción	34
4.1. Recomendaciones de uso.....	34
4.2. Uso	35
5. Instalación	35
5.1. Verificaciones previas a la instalación.....	35
5.2. Instalación	35
5.2.1. Procedimiento de instalación del soporte de montaje en suelo	36
5.2.2. Procedimiento de instalación del soporte de montaje en pared.....	36
5.2.3. Procedimiento de instalación del soporte mural de separación	37
5.2.4. Procedimiento de instalación del soporte de suelo encastrado	37
6. Usos prohibidos.....	37
7. Equipos asociados	38
8. Transporte y almacenamiento	38
9. Conformidad del equipo	39
10. Marcado.....	39
11. Inspección periódica y reparaciones	39
12. Vida útil.....	39
13. Eliminación	40
Registro de inspecciones	41

1. Instrucciones importantes

1.1. Advertencia general

Lea esta advertencia general en primer lugar.

En las operaciones en espacios confinados, la seguridad es una cuestión de vida o muerte para los operadores y transeúntes. En esta advertencia, se indican sus obligaciones para lograr la seguridad general.

1.1.1. Su deber de comprender y cumplir

1. Antes de utilizar el Davitrac™+, Davitrac™ o Davimast™, es esencial que el supervisor y el operador lean, revisen y comprendan los manuales de funcionamiento del Davitrac™+, Davitrac™ o Davimast™ y de cada accesorio asociado que haya proporcionado Tractel®. Para garantizar el uso seguro y eficaz del equipo del Davitrac™+, Davitrac™ o Davimast™ y los accesorios relacionados, todos los manuales relacionados con los equipos que se utilicen deben estar disponibles en todo momento para todos los operadores.
2. Estos manuales deben estar a disposición de todos los usuarios en todo momento. Mantenga estas instrucciones a mano para consultarlas con facilidad cuando sea necesario. Se pueden solicitar copias adicionales a Tractel®.
3. Antes de utilizar este equipo de seguridad, es fundamental que los usuarios estén formados en su uso. Compruebe el estado del producto y del equipo asociado y asegúrese de que haya suficiente espacio vertical.
4. No utilice el equipo si falta alguna advertencia o instrucción de capacidad o de funcionamiento en el dispositivo o es ilegible. En tal caso, póngase en contacto con Tractel para que le suministre etiquetas o cambie la unidad (en el caso de instrucciones estampadas) en virtud de las condiciones comerciales.
5. El producto solo puede ser utilizado por operadores formados y cualificados o que estén bajo la supervisión de una persona competente y que conozca totalmente las normas y requisitos de seguridad aplicables de los reglamentos de seguridad federales, estatales, provinciales y locales no solo aplicables al Davitrac™+, Davitrac™ o Davimast™, sino también a todo el sistema del espacio confinado o a cualquier componente del mismo.
6. Los equipos asociados con el uso del Davitrac™+, Davitrac™ o Davimast™ deben cumplir con las normas de seguridad locales, estatales, federales y regionales vigentes. Tractel rechaza toda responsabilidad por cualquier incidencia debida a la falta de conformidad de componentes no vendidos o no recomendados por Tractel.

MX

7. No puede efectuarse ninguna modificación ni adición al equipo sin el consentimiento previo y por escrito de Tractel. El equipo debe transportarse y almacenarse en su embalaje original.
8. El Davitrac™+, Davitrac™ o Davimast™ y el equipo conectado no deben utilizarse fuera de sus límites ni en ninguna situación distinta a aquella para la que están diseñados; consulte el apartado “4. Funciones y descripción”.
9. No cargue nunca el Davitrac™+, Davitrac™, Davimast™ o los componentes por encima de su carga nominal.
10. Este producto es adecuado para su uso en temperaturas que oscilan entre -31 °F y +140 °F (-35 °C y +60 °C).

1.1.2. Su deber de inspeccionar y mantener

1. Se requiere efectuar una inspección visual antes de cada uso; el operador debe asegurarse de que cada componente esté en buenas condiciones de funcionamiento, en particular inspeccionando el estado y la presencia del anillo de rotación del mástil en el mástil. Cuando está en su sitio, las funciones de seguridad no deben deteriorarse en modo alguno.
2. El producto no se puede utilizar antes de que Tractel o un técnico autorizado y capacitado realicen una inspección y autoricen la reutilización del sistema por escrito, si:
 - i No está en un buen estado de manera visible.
 - ii Está en duda su seguridad.
 - iii Se ha utilizado para detener una caída.
 - iv No se ha sometido a una inspección periódica en el transcurso de los 12 meses anteriores; la seguridad del usuario depende de un mantenimiento adecuado que garantice la eficiencia y la resistencia del equipo.
3. El fabricante rechaza cualquier responsabilidad por las consecuencias de reparaciones o modificaciones realizadas al producto fuera de su control, especialmente por la sustitución de piezas originales o la realización de reparaciones por otro fabricante.
4. Con excepción de las operaciones descritas en este manual, el mantenimiento de los equipos de Tractel Ltd. y su reparación deben ser realizados exclusivamente por un centro de servicio autorizado (mediante aprobación por escrito) o por Tractel.

1.1.3. Su deber de formar y controlar al personal

1. No utilice el sistema y los componentes del Davitrac™+, Davitrac™ o Davimast™ salvo que tenga la debida formación acerca del sistema.
2. Antes de utilizar el equipo, el usuario debe:
 - i Ser apto para el propósito, tanto mental como físicamente, en especial cuando trabaje en alturas o en espacios reducidos.

- ii Estar libre de la influencia del alcohol o las drogas.
 - iii Ser competente para el trabajo que vaya a realizar.
 - iv Estar familiarizado con el equipo y con todas las normas, reglamentos y requisitos de seguridad aplicables.
 - v Haber recibido formación acerca de la seguridad para trabajar bajo los requisitos antes mencionados.
3. Utilice el equipo de protección adecuado, que incluye, entre otros: casco, guantes gruesos, gafas de seguridad, calzado de seguridad con suelas antideslizantes y ropa protectora.
 4. No exceda nunca la capacidad permitida de su equipo de protección contra caídas.
 5. No exceda nunca la distancia máxima de caída libre de su equipo de protección contra caídas.
 6. La formación de los trabajadores incluye el establecimiento de procedimientos de rescate en caso de que ocurra una caída durante un trabajo antes de poner en funcionamiento los sistemas. Una persona cualificada, o un consultor técnico, debe establecer dichos procedimientos de acuerdo con las condiciones de trabajo.
 7. Deberá cumplir con las normativas locales de trabajo vigentes.

1.1.4. Su deber de evitar riesgos

1. Si el peso del operador más el de su equipo está comprendido entre las 220 lb (100 kg) y las 330 lb (150 kg), es fundamental asegurarse de que el peso total no supere la carga de trabajo segura de cada componente del sistema de detención de caídas.
2. Este equipo no debe utilizarse fuera de sus límites ni en ninguna situación distinta a aquella para la que está diseñado; consulte el apartado “4. Funciones y descripción”.
3. Este sistema está clasificado para personas. Solo debe utilizarse junto con equipos personales de detención de caídas cuya fuerza de detención media esté limitada a 900 lb (400 daN).
4. Antes de cada uso de un sistema de detención de caídas, asegúrese de que haya el espacio vertical suficiente y que no haya obstáculos en el recorrido de la caída.
5. Un arnés de cuerpo entero de conformidad con ANSI Z359.18-2017 y CSA Z259.15-17 es el único equipo que se puede utilizar alrededor del cuerpo en un sistema de detención de caídas; fíjelo a la argolla en D que hay en el dorso del arnés.
6. Para la seguridad del operador, es esencial que el dispositivo o el punto de anclaje esté colocado correctamente y que el trabajo se lleve a cabo de manera que se reduzca al mínimo el riesgo de caídas.



7. Para la seguridad del operador, el distribuidor debe proporcionar lo siguiente si el producto se revende: el manual de instrucciones y las instrucciones de mantenimiento relativas a inspecciones y reparaciones periódicas, todo ello redactado en el idioma del país de uso del producto.
 8. Este sistema está clasificado para un máximo de 2 usuarios con un peso máximo de 330 lb (150 kg) cada uno, incluidos todos los equipos y accesorios.
 9. Además del equipo de protección contra caídas, es esencial para la seguridad del operador y del supervisor que utilicen un equipo de protección individual como cascos, gafas de seguridad, guantes y calzado de seguridad, al manipular y utilizar este producto.
 10. El producto solo se puede utilizar con el equipo asociado descrito en este manual (consulte el capítulo 7. Equipos asociados).
 11. Este producto solo puede utilizarse en presencia de al menos dos operadores.
 12. No utilice más de dos equipos asociados en el producto al mismo tiempo.
 13. Siga las combinaciones de equipos asociados permitidos descritas en este manual.
 14. Davitrac™+, Davitrac™ o Davimast™ solo deben utilizarse como polipasto para materiales o para soluciones de rescate y detención de caídas. No lo utilice para el manejo de materiales y aplicaciones clasificadas para personas al mismo tiempo.
 15. Peligro al utilizar varios equipos donde la función de seguridad de uno de ellos puede afectar o interferir con la función de seguridad de otro.
 16. Tractel Ltd. rechaza cualquier responsabilidad por las consecuencias del desmontaje o alteración de los componentes del Davitrac™+, Davitrac™, Davimast™ o cualquiera de sus componentes y accesorios fuera de lo descrito en este manual.
 17. Una vez que el Davitrac™+, Davitrac™ o Davimast™ esté en funcionamiento, es imperativo no soltar, quitar, alterar u obstruir ninguna parte del equipo que se encuentre bajo carga.
 18. Para cualquier trabajo que se vaya a realizar en el Davitrac™+, Davitrac™ o Davimast™, deberá considerar y controlar los riesgos específicos relacionados con la naturaleza del trabajo.
 19. La seguridad depende de las condiciones de seguridad del Davitrac™+, Davitrac™ o Davimast™ y los componentes conectados. No sujete, anude ni impida que el cable de acero se enrolle correctamente y evite que quede tenso. No permita que el cable de acero quede retorcido, ya que esto impediría que se enrollase correctamente. No permita que un cable torcido cree condiciones de holgura y cargue el sistema dinámicamente.
 20. Si decide que no volverá a utilizar el Davitrac™+, Davitrac™ o Davimast™, tome las debidas precauciones al desecharlo para que no pueda volver a usarse.
 21. Tractel rechaza toda responsabilidad por cualquier cordaje especial o combinaciones estructurales fuera de las descripciones de este manual.
 22. Tractel rechaza toda responsabilidad por cualquier otro uso del Davitrac™+, Davitrac™ o Davimast™ que no sea el descrito en este manual.
 23. No lo mezcle ni combine con otros componentes. Utilice únicamente las configuraciones y componentes que se muestran en este manual.
 24. Se requiere que la estructura de soporte aguante cada carga que se aplique, ya sea estática o dinámica, durante el montaje o el funcionamiento del Davitrac™+, Davitrac™ o Davimast™.
 25. Con este sistema solo se deben utilizar soportes, equipos y accesorios suministrados o aprobados por Tractel.
- Siempre preocupada por mejorar la calidad de sus productos, Tractel® se reserva el derecho a modificar las especificaciones de los equipos descritos en este manual.

AVISO

Para cualquier aplicación especial, no dude en dirigirse a Tractel®.

2. Definiciones y pictogramas

2.1. Definiciones

“**Producto**”: elemento descrito en estas instrucciones en los distintos modelos existentes.

“**Supervisor**”: persona o departamento responsable de la gestión y el uso seguro del producto descrito en las instrucciones.

“**Instalador**”: persona cualificada encargada de instalar el producto.

“**Técnico**”: persona cualificada responsable de las operaciones de mantenimiento descritas y autorizada en las instrucciones, que está capacitada y familiarizada con el producto.

“**Operador**”: persona que utiliza el producto de acuerdo con su uso previsto.

“**EPI**”: equipo de protección individual contra las caídas desde alturas.

“**Conector**”: elemento de conexión entre los componentes de un sistema de detención de caídas. Debe cumplir con todas las normativas federales, estatales (provinciales) y locales.

“**Arnés de detención de caídas**”: arnés corporal diseñado para detener caídas. Se compone de correas y hebillas. Cuenta con puntos de anclaje para la detención de caídas, como argollas o argollas en D, según el modelo de arnés que se utilice. Para obtener las instrucciones del operador completas, consulte el manual de su arnés.

“**Dispositivo de anclaje de detención de caídas**”: un conjunto de componentes que comprende un punto de anclaje, el cual puede incluir uno o varios componentes que permiten el montaje en la estructura, y que está diseñado para su uso como parte de un sistema de detención de caídas.

“**Carga de trabajo máxima**”: se refiere al peso máximo del operador cualificado, utilizando EPI y ropa de trabajo y llevando las herramientas y piezas necesarias para realizar el trabajo requerido.

“**Sistema de detención de caídas**”: conjunto compuesto por los siguientes elementos:

- Dispositivo de anclaje.
- Componente de enlace.
- Protección contra caídas.
- Arnés de detención de caídas.

2.2. Pictogramas

Símbolo	Palabra clave	Significado	Posible consecuencia del incumplimiento
	PELIGRO	Situación peligrosa que, de no evitarse, provocará la muerte o lesiones graves.	¡Producirá lesiones graves o fatales!
	ADVERTENCIA	Peligro INMEDIATO o posiblemente inminente:	¡Podría producir lesiones graves o fatales!
	PRECAUCIÓN	Situación posiblemente peligrosa:	¡Lesiones personales leves!
Otros consejos NOTICE	NOTA	Situación posiblemente peligrosa:	Daños al equipo o a su entorno.
	Ninguna (instrucciones)	Documentación por escrito (es decir, mantenimiento de registros)	(Ninguna)

3. Condiciones de funcionamiento

Antes de cada uso, asegúrese de que el dispositivo esté visiblemente en buenas condiciones, sin marcas, impactos ni deformaciones. Si no es así, no lo utilice e informe al supervisor.

- Compruebe que el conector del sistema de detención de caídas sea compatible con el anillo de anclaje y que la abertura del conector sea compatible con la sección de anclaje del dispositivo de anclaje.

PELIGRO

Es esencial para la seguridad del operador que el conector se bloquee correctamente cuando se conecte al dispositivo de anclaje. Después de la configuración, verifique que los conectores de los sistemas de detención de caídas se alineen libremente en la posible dirección de caída del operador, sin riesgo de enredos ni interferencias con el cuerpo del dispositivo de anclaje.

- Compruebe el estado de los componentes del sistema de detención de caídas. Consulte las instrucciones específicas para cada componente.
- Compruebe todo el sistema de detención de caídas.
- Compruebe que la inspección periódica del dispositivo de anclaje se haya realizado hace no más de un año.

4. Funciones y descripción

Los soportes Davitrac™+, Davitrac™ o Davimast™ (el producto) son elementos de fijación intermedios que permiten la instalación, típicamente, del pescante Tractel® Davitrac™ o los mástiles Tractel® Davimast™. Este producto tiene puntos de anclaje para mantener la seguridad de los operadores nada más entrar en su sitio de trabajo, durante la instalación de los productos Davitrac™+, Davitrac™ o Davimast™.

4.1. Recomendaciones de uso

- El sistema de anclaje de detención de caídas Tractel® solo debe usarse de acuerdo con las especificaciones de instalación del conector del sistema de detención de caídas recomendado (figura 3).
- La carga de trabajo máxima del dispositivo de anclaje de detención de caídas Tractel® es de 330 lb (150 kg) por operador. Puede ser utilizado por dos operadores al mismo tiempo (Especificaciones técnicas). Antes de utilizar el dispositivo, debe asegurarse de que todos los componentes del sistema de detención de caídas sean compatibles con esta carga, consultando sus respectivas instrucciones. Si no lo son, la carga de trabajo máxima será la del componente del

sistema de detención de caídas que tenga la carga de trabajo máxima inferior.

ADVERTENCIA

En ningún caso puede utilizarse el producto simultáneamente como punto de anclaje de detención de caídas y como soporte para el pescante Davitrac™ o el mástil Davimast™. Es esencial que, en cuanto se instalen y se bloqueen el pescante Davitrac™ o el mástil Davimast™ en uno de los soportes (a excepción del soporte de suelo encastrado), los únicos puntos de anclaje autorizados sean los que se encuentran en el pescante Davitrac™ o el mástil Davimast™.

ADVERTENCIA

Cualquier otra combinación de uso es peligrosa y está prohibida (figura 4).

4.2. Uso

Los puntos de anclaje de los soportes permanentes aseguran que los operadores tengan dos puntos de conexión para su equipo EPI, a fin de proteger a dos usuarios en caso de una caída mientras instalan el sistema Davitrac™+, Davitrac™ o Davimast™.

Los soportes constituyen un punto de anclaje de detención de caídas, de conformidad con las normas OSHA, CalOSHA, ASME/ANSI y CAN/CSA-Z91-M90.

ADVERTENCIA

Solo un operador por punto de conexión en el soporte permanente. (Consulte la página 4, figura 3a).

El operador debe sujetarse al punto de anclaje de detención de caídas con un sistema de detención de caídas que cumpla con las normas OSHA, CalOSHA, ASME/ANSI y CAN/CSA. Al conectarlo, es obligatorio bloquear el conector del dispositivo de detención de caídas para evitar la desconexión involuntaria. (Consulte la página 4, figura 3b).

ADVERTENCIA

Cuando se haya instalado el pescante Davitrac™+ o Davitrac™ o el mástil Davimast™, no se podrán utilizar los puntos de anclaje de los soportes, excepto al desmontar el pescante Davitrac™+ o Davitrac™ o el mástil Davimast™. Los operadores deben conectarse a los puntos de anclaje del pescante Davitrac™+ o Davitrac™ o del mástil Davimast™; consulte las respectivas instrucciones de usuario.

MX

5. Instalación

5.1. Verificaciones previas a la instalación

ADVERTENCIA

Antes de realizar cualquier trabajo de instalación, el instalador debe disponer de estas instrucciones. El instalador debe seguir todas las instrucciones de este documento.

- El instalador dispone de las herramientas necesarias para instalar el dispositivo de anclaje Tractel®, en particular:
 - Una llave para tubos de 15/16" (24 mm) o una llave abierta.
 - Una llave dinamométrica equipada con un vaso de 15/16" (24 mm).
- Las herramientas necesarias para el montaje en una estructura de hormigón o de acero se especifican en las instrucciones de instalación del fabricante de los retenedores (tacos, pernos, etc.).
- El marcado del producto debe estar presente y ser legible.
- Todas las piezas del producto deben estar libres de deformaciones o corrosión.
- Antes de realizar el trabajo, el instalador debe disponer el sitio de manera que el trabajo de instalación se lleve a cabo en las condiciones de seguridad requeridas, específicamente de conformidad con la normativa laboral. Deberá utilizar el equipo de protección individual o colectivo necesario para tal fin.

5.2. Instalación

PELIGRO

Los soportes de montaje en suelo y de suelo encastrado solo se pueden instalar en superficies horizontales. Los soportes de montaje en pared y mural de separación solo se pueden instalar en superficies verticales. La estructura debe resistir una carga aplicada con un factor de seguridad mínimo de 4:1.

MX

! PELIGRO

Es esencial cumplir con todas las instrucciones del fabricante con respecto a la elección y la instalación de los retenedores. En particular, la resistencia mínima a la tracción debe ser al menos igual a los valores mencionados en la tabla de especificaciones técnicas y tener al menos 5/8" (16 mm) de ancho.

! PELIGRO

Si el fabricante no especifica un par de apriete recomendado para los retenedores, todos los retenedores de 5/8" (16 mm) deben apretarse con un par de 37 +/- 3,7 lb-pie (50 +/- 5 Nm).

El dispositivo de anclaje de detención de caídas Tractel® se puede instalar en diferentes tipos de estructuras de soporte:

- de hormigón con cuatro tacos químicos o mecánicos, o
- sobre una estructura metálica mediante cuatro pernos, no suministrados con el dispositivo de anclaje.

! ADVERTENCIA

Para instalar el producto en cualquier otra estructura distinta a la descrita anteriormente, la estructura debe resistir una carga aplicada con un factor de seguridad mínimo de 4:1.

5.2.1. Procedimiento de instalación del soporte de montaje en suelo

- Coloque el soporte en el lugar deseado, siguiendo minuciosamente las instrucciones proporcionadas por el fabricante de los retenedores (tacos, pernos, etc.).
- Marque el lugar de los orificios que vaya a perforar y perforo de acuerdo con las instrucciones del fabricante del retenedor.
- Coloque el soporte y los retenedores, y apriételes al par recomendado.

AVISO

Se debe colocar una arandela de acero inoxidable 5/8" (M16) entre el producto y la cabeza del tornillo o la tuerca de montaje.

- Anote la fecha del primer uso con un rotulador permanente en la casilla con la marca "ae", en la zona de marcado del producto. A continuación, firme con un rotulador permanente en la casilla designada (consulte la página 6, figura 5).
- Ponga un sello o marque con un rotulador permanente el mes y año de la primera inspección periódica (aa) en la etiqueta que indica la fecha de la próxima inspección periódica y, a continuación, colóquela en el área marcada con "aa" en la zona de marcado del punto de anclaje (consulte la página 6, figura 5).

Instalación finalizada

5.2.2. Procedimiento de instalación del soporte de montaje en pared

AVISO

El uso del soporte de montaje en pared debe tener en cuenta la configuración física del área de alrededor del sitio de instalación. Al utilizarlos con sus accesorios, debe tenerse en cuenta la proximidad del pescante Davitrac™+ o Davitrac™ o del mástil Davimast™ a la estructura.

Para permitir la rotación completa del pescante Davitrac™+ o Davitrac™ con sus accesorios o del mástil Davimast™, la distancia máxima entre la parte superior del soporte y la parte superior de la pared (con adornos o maciza, etc.) sobre la que se puede instalar el soporte de suelo no debe exceder de 3 15/16" (100 mm).

- Coloque el soporte en el lugar deseado, siguiendo minuciosamente las instrucciones proporcionadas por el fabricante de los retenedores (tacos, pernos, etc.).
- Marque el lugar de los orificios que vaya a perforar y perforo de acuerdo con las instrucciones del fabricante del retenedor.
- Coloque y mantenga en su lugar el soporte y, a continuación, introduzca los retenedores y apriételes al par recomendado.

AVISO

Se debe colocar una arandela de acero inoxidable 5/8" (16 mm) entre el producto y la cabeza del tornillo o la tuerca de montaje.

- Anote la fecha del primer uso con un rotulador permanente en la casilla con la marca "ae", en la zona de marcado del producto. A continuación, firme con un rotulador permanente en la casilla designada (consulte la página 6, figura 5).

- e. Ponga un sello o marque con un rotulador permanente el mes y año de la primera inspección periódica (aa) en la etiqueta que indica la fecha de la próxima inspección periódica y, a continuación, colóquela en el área marcada con "aa" en la zona de marcado del punto de anclaje (consulte la página 6, figura 5).

Instalación finalizada

5.2.3. Procedimiento de instalación del soporte mural de separación

AVISO

El soporte mural de separación permite una rotación de 180° del pescante Davitrac™+ o Davitrac™ o del mástil Davimast™, independientemente de la altura de la pared a la que esté fijado.

- a. Coloque el soporte en el lugar deseado, siguiendo minuciosamente las instrucciones proporcionadas por el fabricante de los retenedores (tacos, pernos, etc.).
- b. Marque el lugar de los orificios que vaya a perforar y perforo de acuerdo con las instrucciones del fabricante del retenedor.
- c. Coloque el soporte y los retenedores, y apriételes al par recomendado.

AVISO

Se debe colocar una arandela de acero inoxidable 5/8" (16 mm) entre el producto y la cabeza del tornillo o la tuerca de montaje.

- d. Anote la fecha del primer uso con un rotulador permanente en la casilla con la marca "ae", en la zona de marcado del producto. A continuación, firme con un rotulador permanente en la casilla designada (consulte la página 6, figura 5).
- e. Ponga un sello o marque con un rotulador permanente el mes y año de la primera inspección periódica (aa) en la etiqueta que indica la fecha de la próxima inspección periódica y, a continuación, colóquela en el área marcada con "aa" en la zona de marcado del punto de anclaje (consulte la página 6, figura 5).

Instalación finalizada

5.2.4. Procedimiento de instalación del soporte de suelo encastrado

- a. Determine la posición del soporte de suelo encastrado.

- b. Trace el contorno del cilindro del soporte en el suelo.
- c. Realice la perforación necesaria con un diámetro de 5 19/32" (142 mm) a 5 45/64" (145 mm) y una profundidad de al menos 9 1/16" (230 mm). Limpie los residuos de la perforación.
- d. Introduzca el soporte en el orificio central, dejando que solo sobresalga el grosor de la placa de montaje cuadrada.
- e. Alinee el soporte en la posición correcta.
- f. Taladre los cuatro orificios de montaje para la instalación de tacos químicos de 5/8" (16 mm) de ancho.
- g. Coloque los retenedores y apriételes al par recomendado.

AVISO

Se debe colocar una arandela de acero inoxidable 5/8" (16 mm) entre el producto y la cabeza del tornillo o la tuerca de montaje.

- h. Anote la fecha del primer uso con un rotulador permanente en la casilla con la marca "ae", en la zona de marcado del producto. A continuación, firme con un rotulador permanente en la casilla designada (consulte la página 6, figura 5).
- i. Ponga un sello o marque con un rotulador permanente el mes y año de la primera inspección periódica (aa) en la etiqueta que indica la fecha de la próxima inspección periódica y, a continuación, colóquela en el área marcada con "aa" en la zona de marcado del punto de anclaje (consulte la página 6, figura 5).

Instalación finalizada

⚠ PRECAUCIÓN

El período entre la fecha de la primera inspección periódica y la fecha del primer uso no debe superar los 12 meses.

6. Usos prohibidos

Queda estrictamente prohibido:

- Instalar o utilizar un dispositivo de anclaje de detención de caídas Tractel® sin estar autorizado o sin tener la formación y la cualificación correspondientes o, en su defecto, sin la supervisión de un supervisor autorizado, capacitado y cualificado.

- Utilizar un dispositivo de anclaje de detención de caídas Tractel® si no puede leerse su marcado.
- Instalar o utilizar un dispositivo de anclaje de detención de caídas Tractel® sin realizar las comprobaciones preliminares.
- Utilizar un dispositivo de anclaje de detención de caídas Tractel® que no haya sido inspeccionado periódicamente, en los últimos 12 meses, por un técnico que haya autorizado su reutilización por escrito.
- Conectar un sistema de detención de caídas si alguno de sus componentes no ha sido inspeccionado periódicamente, en los últimos 12 meses, por un técnico que haya autorizado su reutilización por escrito.
- Utilizar un dispositivo de anclaje de detención de caídas Tractel® para cualquier otra aplicación que no sean las que se describen en estas instrucciones.
- Montar el sistema de detención de caídas en el dispositivo de anclaje de detención de caídas Tractel® por cualquier otro medio y en cualquier otro lugar que no sea en uno de los anillos de anclaje.
- Utilizar un dispositivo de anclaje de detención de caídas Tractel® sin observar la información establecida en el apartado 12. Vida útil.
- Utilizar este equipo como dispositivo de anclaje de detención de caídas para más de dos operadores.
- Conectar más de un operador por anillo de anclaje; no se debe exceder de dos operadores por soporte.
- Utilizar un dispositivo de anclaje de detención de caídas Tractel® para un operador que pese más de 330 lb (150 kg), incluidos sus equipos y herramientas.
- Utilizar un dispositivo de anclaje de detención de caídas Tractel® con una carga de entre 220 lb y 330 lb (100 kg y 150 kg) (peso total del operador, de su equipo y herramientas) si un elemento del sistema de detención de caídas tiene una carga de trabajo máxima inferior.
- Utilizar un dispositivo de anclaje de detención de caídas Tractel® si se ha caído un operador al usarlo.
- Utilizar un dispositivo de anclaje de detención de caídas Tractel® como dispositivo de anclaje para un dispositivo de elevación de carga.
- Utilizar un dispositivo de anclaje de detención de caídas Tractel® en atmósferas altamente corrosivas o explosivas.
- Instalar un dispositivo de anclaje de detención de caídas Tractel® de cualquier otra manera y en cualquier estructura de soporte que no sean las que se describen en estas instrucciones.
- Utilizar un dispositivo de anclaje de detención de caídas Tractel® si no se encuentra en buenas condiciones físicas.
- Utilizar un dispositivo de anclaje de detención de caídas Tractel® si está embarazada.
- Utilizar un dispositivo de anclaje de detención de caídas Tractel® para asegurar una carga de material.
- Sujetarse a un sistema o un dispositivo de anclaje de detención de caídas Tractel® cuando la fuerza de detención media es superior a 900 lb (400 daN) o se supone que lo es.
- Realizar cualquier reparación o trabajo de mantenimiento en un dispositivo de anclaje de detención de caídas Tractel® sin haber recibido previamente la formación y la autorización por escrito de Tractel®.
- Instalar un dispositivo de anclaje de detención de caídas Tractel® en una estructura con una resistencia mecánica a la rotura inferior a 3697 lb (16 kN) vertical y horizontalmente.
- Utilizar un dispositivo de anclaje de detención de caídas Tractel® fuera del rango de temperatura de entre -31 °F y +140 °F (-35 °C y +60 °C).
- Utilizar un dispositivo de anclaje de detención de caídas Tractel® si el espacio bajo el dispositivo de anclaje es incompatible con el espacio vertical del sistema de detención de caídas utilizado o si hay algún obstáculo en el recorrido de la caída.
- Utilizar un dispositivo de anclaje de detención de caídas Tractel® si no se ha implantado previamente un plan de rescate en caso de caída del operador.
- Instalar un dispositivo de anclaje de detención de caídas Tractel® debajo del plano de movimiento del operador.
- Instalar un dispositivo de anclaje de detención de caídas Tractel® utilizando retenedores cuya resistencia, diámetro, número o par de apriete no cumplan las especificaciones de estas instrucciones.
- Conectarse a este equipo por cualquier otro medio que no sea un sistema de detención de caídas.
- Instalar en estos soportes y utilizar cualquier producto o equipo que no sea el vástago del pescante Tractel® Davitrac™ o el mástil Tractel® Davimast™.

7. Equipos asociados

- Sistema de detención de caídas:
 - Un conector de extremo.
 - Un dispositivo de detención de caídas.
 - Un conector.
 - Un arnés de detención de caídas.
- Pescante Tractel® Davitrac™
- Mástil Tractel® Davimast™
- Pescante Tractel® Davitrac™+

8. Transporte y almacenamiento

Maneje el equipo con cuidado y no lo deje caer durante la carga o descarga. Tome precauciones cuando amarre el equipo para el transporte a fin de no dañarlo. Aplique cargas sobre el producto de forma suave y sin impacto.

Durante su almacenamiento o transporte, el producto:

- Debe almacenarse a una temperatura de entre -31 °F y +140 °F (-35 °C y 60 °C).

- Debe estar protegido frente a un ataque químico, mecánico o de otro tipo.

9. Conformidad del equipo

Tractel declara que el equipo de seguridad descrito en estas instrucciones:

Los soportes de montaje en suelo, montaje en pared, mural de separación y de suelo encastrado cumplen con los requisitos y se ajustan a las normas aplicables de ANSI y CSA.

10. Marcado

En los dispositivos de anclaje de detención de caídas, el marcado indica (consulte la página 6, figura 5):

- a. Nombre comercial: Tractel®.
- b. Descripción del producto.
- c. Norma aplicable.
- d. Número de pieza del producto.
- e. Fecha de fabricación (AA/MM).
- f. Número de serie.
- g. Pictograma que indica que debe leerse el manual antes del uso.
- w. Resistencia mínima a la rotura del dispositivo de anclaje.
- o. Número de personas: 3 operadores como máximo.
- p. Carga de trabajo segura para aplicaciones de detención de caídas.
- aa. La fecha de la próxima inspección periódica.
- ae. La fecha de la primera puesta en servicio.
- af. Dispositivo de anclaje de protección personal contra caídas.

11. Inspección periódica y reparaciones

Es obligatorio realizar una inspección periódica anual, pero dependiendo de la frecuencia de uso, las condiciones ambientales y las normas de la empresa o el país de uso, las inspecciones periódicas pueden ser más frecuentes.

Si este equipo está sucio, lávelo con agua fría limpia y cepíllelo con un cepillo sintético. Durante el transporte y el almacenamiento, proteja el equipo en un embalaje resistente a la humedad contra cualquier peligro (fuente de calor directa, productos químicos, luz ultravioleta, etc.).

Las inspecciones periódicas deben ser realizadas por un técnico autorizado y cualificado, en estricto cumplimiento de los procedimientos de inspección periódica.

Deben examinarse los siguientes puntos:

1. La presencia y legibilidad del marcado en el producto.
2. La presencia de todos los tornillos y arandelas que se utilizan para fijar el producto.
3. El par de apriete de cada tornillo (consulte el capítulo 5.2, "Instalación").
4. La ausencia de deformaciones, grietas, golpes u oxidación.
5. El interior del cilindro debe estar limpio.

El resultado de estas inspecciones debe anotarse en el registro de inspección que se encuentra en el medio de estas instrucciones, el cual debe mantenerse durante toda la vida útil del producto hasta que se ponga fuera de servicio.

El técnico también debe completar las líneas A a E de la tabla, con la siguiente información:

- A. Nombre del inspector
- B. Fecha de inspección
- C. Resultado correcto/incorrecto de la inspección
- D. Firma del inspector
- E. Fecha de la siguiente inspección

Después de detener una caída, este producto debe someterse a una inspección periódica como se describe en esta sección.

Antes de realizar cualquier reparación, consulte con Tractel®.

12. Vida útil

El EPI textil Tractel®, como arneses, cintas, cuerdas y absorbedores de energía, el EPI mecánico Tractel®, como los dispositivos de detención de caídas Stopcable® y Stopfor®, los dispositivos de detención de caídas autorretráctiles Blocfor® y las líneas de vida y los dispositivos de anclaje Tractel® se pueden usar sin restricciones desde la fecha de fabricación, siempre que:

- Se utilicen normalmente según las recomendaciones de uso de estas instrucciones.
- Se sometan a una inspección periódica, que debe ser realizada al menos una vez al año por un técnico autorizado y cualificado. Al finalizar esta inspección periódica, debe certificarse por escrito que el producto está en condiciones para ponerse de nuevo en servicio.
- Se cumplan plenamente las condiciones de almacenamiento y transporte establecidas en estas instrucciones.
- Como regla general y con sujeción a la aplicación de las condiciones de uso indicadas anteriormente, su vida útil puede exceder de 10 años.

13. Eliminación

Al desechar el producto, deben reciclarse los distintos componentes, clasificando y separando los componentes metálicos o sintéticos. Estos materiales deben reciclarse a través de organizaciones especializadas. Al desechar el producto, una persona cualificada debe desmontar y separar los componentes.

MX

Nombre y dirección del fabricante:

Tractel SAS - RD 619 - BP 38
Saint-Hilaire-sous-Romilly
10102 Romilly-sur-Seine

Registro de inspecciones

MX

Type of product Type de produit Tipo de producto	Product reference Référence produit Referencia del producto	Serial number Numéro de série Número de serie	Name of user Nom de l'utilisateur Nombre del usuario
Date of manufacturing Date de fabrication Fecha de fabricación	Date of purchase Date d'achat Fecha de compra	X=Date of commissioning X=Date de mise en service X=Fecha de puesta en servicio	

N.º	X		X+1		X+2		X+3		X+4		X+5		X+6		X+7		X+8		X+9		X+10		
	☺	☹	☺	☹	☺	☹	☺	☹	☺	☹	☺	☹	☺	☹	☺	☹	☺	☹	☺	☹	☺	☹	
1																							
2																							
3																							
4																							
5																							
A																							
B																							
C																							
D																							
E																							

Lined writing area with 20 horizontal lines.

Lined writing area with 20 horizontal lines.

NORTH AMERICA

CANADA

Tractel Ltd.

1615 Warden Avenue
Toronto, Ontario M1R 2T3,
Canada
Phone: +1 800 465 4738
Fax: +1 416 298 0168
Email: marketing.swingstage@
tractel.com

11020 Mirabeau Street
Montréal, QC H1J 2S3, Canada
Phone: +1 800 561 3229
Fax: +1 514 493 3342
Email: tractel.canada@tractel.
com

MÉXICO

Tractel México S.A. de C.V.

Galileo #20, O cina 504.
Colonia Polanco
México, D.F. CP. 11560
Phone: +52 55 6721 8719
Fax: +52 55 6721 8718
Email: tractel.mexico@tractel.
com

USA

Tractel Inc.

51 Morgan Drive
Norwood, MA 02062, USA
Phone: +1 800 421 0246
Fax: +1 781 826 3642
Email: tractel.usa-east@tractel.
com

168 Mason Way
Unit B2
City of Industry, CA 91746, USA
Phone: +1 800 675 6727
Fax: +1 626 937 6730
Email: tractel.usa-west@
tractel.com

BlueWater L.L.C

4064 Peavey Road
Chaska, MN 55318, USA
Phone: +1 866 579 3965
Email: info@bluewater-mfg.
com

Fabenco, Inc

2002 Karbach St.
Houston, Texas 77092, USA
Phone: +1 713 686 6620
Fax: +1 713 688 8031
Email: info@safetygate.com

EUROPE

GERMANY

Tractel Greifzug GmbH
Scheidt bachstrasse 19-21
51469 Bergisch Gladbach,
Germany
Phone: +49 22 02 10 04-0
Fax: +49 22 02 10 04 70
Email: info.greifzug@tractel.
com

LUXEMBOURG

Tractel Secalt S.A.
Rue de l'Industrie
B.P 1113 - 3895 Foetz,
Luxembourg
Phone: +352 43 42 42-1
Fax: +352 43 42 42-200
Email: secalt@tractel.com

SPAIN

Tractel Ibérica S.A.
Carretera del Medio, 265
08907 L'Hospitalet del
Llobregat Barcelona, Spain
Phone : +34 93 335 11 00
Fax : +34 93 336 39 16
Email: info:itb@tractel.com

FRANCE

Tractel S.A.S.
RD 619 Saint-Hilaire-sous-
Romilly
BP 38 Romilly-sur-Seine
10102, France
Phone: +33 3 25 21 07 00
Email: info.tsas@tractel.com

Ile de France Maintenance Service S.A.S.

3 rue de champfleuri
Zac du Gué de Launay
77360 Vaires sur Marne,
France
Phone: +33 1 56 29 22 22
E-mail: ifms.tractel@tractel.com

Tractel Location Service

3 rue de champfleuri
Zac du Gué de Launay
77360 Vaires sur Marne,
France
Phone: +33 1 60 36 30 00
E-mail: info.tls@tractel.com

Tractel Solutions S.A.S.

77-79 rue Jules Guesde
69230 St Genis-Laval, France
Phone: +33 4 78 50 18 18
Fax: +33 4 72 66 25 41
Email: info.tractelsolutions@
tractel.com

GREAT BRITAIN

Tractel UK Limited

Old Lane Halfway
Sheffield S20 3GA,
United Kingdom
Phone: +44 114 248 22 66
Email: sales.uk@tractel.com

ITALY

Tractel Italiana SpA

Viale Europa 50
Cologno Monzese (Milano)
20093, Italy
Phone: +39 02 254 47 86
Fax: +39 02 254 71 39
Email: infoit@tractel.com

NETHERLANDS

Tractel Benelux BV

Paardeweide 38
Breda 4824 EH, Netherlands
Phone: +31 76 54 35 135
Fax: +31 76 54 35 136
Email: sales.benelux@tractel.
com

PORTUGAL

Lusotractel Lda

Bairro Alto Do Outeiro
Armazém, Trajouce, 2785-653
S. Domingos de Rana, Portugal
Phone: +351 214 459 800
Fax: +351 214 459 809
Email: comercial.lusotractel@
tractel.com

POLAND

Tractel Polska Sp. z o.o.

ul. Byslawska 82
Warszawa 04-993, Poland
Phone: +48 22 616 42 44
Fax: +48 22 616 42 47
Email: tractel.polska@tractel.
com

NORDICS

Tractel Nordics

(Scanclimber OY)
Turkkirata 26, FI - 33960
PIRKKALA, Finland
Phone: +358 10 680 7000
Fax: +358 10 680 7033
E-mail: tractel@scanclimber.
com

RUSSIA

Tractel Russia O.O.O.

Olympiysky Prospect 38, Office
411, Mytishchi, Moscow Region
141006, Russia
Phone: +7 495 989 5135
Email: info.russia@tractel.com

ASIA

CHINA

Shanghai Tractel Mechanical

Equip. Tech. Co. Ltd.
2nd oor, Block 1, 3500 Xiupu
road,
Kangqiao, Pudong,
Shanghai, People's Republic
of China
Phone: +86 21 6322 5570
Fax : +86 21 5353 0982

SINGAPORE

Tractel Singapore Pte Ltd

50 Woodlands Industrial
Park E7
Singapore 757824
Phone: +65 6757 3113
Fax: +65 6757 3003
Email: enquiry@
tractelsingapore.com

UAE

Tractel Secalt SA Dubai

Branch

Office 1404, Prime Tower
Business Bay
PB 25768 Dubai, United Arab
Emirates
Phone: +971 4 343 0703
Email: tractel.me@tractel.com

INDIA

Secalt India Pvt Ltd.

412/A, 4th Floor, C-Wing, Kailash
Business Park, Veer Savarkar
Road, Parksite, Vikhroli West,
Mumbai 400079, India
Phone: +91 22 25175470/71/72
Email: info@secalt-india.com

TURKEY

Knot Yapı ve İş Güvenliği San.

Tic. A.Ş.

Cevizli Mh. Tugay Yolu CD.
Nuvo Dragos Sitesi
A/120 Kat.11 Maltepe
34846 İstanbul, Turkey
Phone: +90 216 377 13 13
Fax: +90 216 377 54 44
Email: info@knot.com.tr

ANY OTHER COUNTRIES:

Tractel S.A.S.

RD 619 Saint-Hilaire-sous-
Romilly
BP 38 Romilly-sur-Seine
10102, France
Phone: +33 3 25 21 07 00
Email: info.tsas@tractel.com

